2024/2661

15.10.2024

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2024/2661,

14. oktoober 2024,

millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist Hiina Rahvavabariigist pärit alumiiniumradiaatorite impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed ([1]) (edaspidi „alusmäärus“), eriti selle artikli 11 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS

1.1. Varasemad uurimised ja kehtivad meetmed

(1) Määrusega (EL) nr 1039/2012 ([2]) kehtestas nõukogu Hiina Rahvavabariigist pärit alumiiniumradiaatorite impordi suhtes dumpinguvastased tollimaksud (edaspidi „algsed meetmed“). Algsete meetmete kehtestamiseni viinud uurimist nimetatakse edaspidi algseks uurimiseks.

(2) Määrusega (EL) 2019/59 ([3]) pikendas Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) Hiina Rahvavabariigist pärit alumiiniumradiaatorite impordi suhtes lõplikke dumpinguvastaseid meetmeid (edaspidi „eelmine aegumise läbivaatamine“).

(3) Praegu kehtib valimisse kaasatud eksportivate tootjate impordi suhtes 12,6 % ja 56,2 % suurune dumpinguvastane tollimaks, koostööd teinud, valimisse kaasamata äriühingute suhtes 21,2 % suurune dumpinguvastane tollimaks ja kõigi muude Hiina äriühingute suhtes 61,4 % suurune dumpinguvastane tollimaks.

1.2. Aegumise läbivaatamise taotlus

(4) Pärast meetmete eelseisva aegumise kohta teate ([4]) avaldamist sai komisjon alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohase läbivaatamistaotluse.

(5) Läbivaatamistaotluse esitas 17. oktoobril 2023 rahvusvaheline alumiiniumradiaatorite tootjate ühendus (edaspidi „taotluse esitaja“) liidu alumiiniumradiaatorite tootmisharu nimel alusmääruse artikli 5 lõike 4 tähenduses. Läbivaatamistaotlus põhines väitel, et meetmete kehtivuse lõppemine tooks tõenäoliselt kaasa dumpingu ja liidu tootmisharule tekitatud kahju kordumise.

([1]) ELT L 176, 30.6.2016, lk 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) Nõukogu 29. oktoobri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1039/2012, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit alumiiniumradiaatorite impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 310, 9.11.2012, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2012/1039/oj).
([3]) Komisjoni 14. jaanuari 2019. aasta rakendusmäärus (EL) 2019/59, millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist Hiina Rahvavabariigist pärit alumiiniumradiaatorite impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 12, 15.1.2019, lk 13, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/59/oj).
([4]) ELT C 138, 21.4.2023, lk 4.

1.3. **Aegumise läbivaatamise algatamine**

(6) Pärast konsulteerimist alusmääruse artikli 15 lõike 1 kohaselt asutatud nõuandekomiteega jõudis komisjon seisukohale, et meetmete aegumise läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendeid, ning algatas 12. jaanuaril 2024 alusmääruse artikli 11 lõike 2 alusel aegumise läbivaatamise seoses Hiinast pärit alumiiniumradiaatorite impordiga liitu. Komisjon avaldas algatamisteate (edaspidi „algatamisteade“) *Euroopa Liidu Teatajas* ([5]).

1.4. **Läbivaatamisega seotud uurimisperiood ja asjaomane periood**

(7) Dumpingu jätkumise või kordumise uurimine kestis 1. jaanuarist 2023 kuni 31. detsembrini 2023 (edaspidi „läbivaatamisega seotud uurimisperiood“). Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamise seisukohalt oluliste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2020 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „asjaomane periood“).

1.5. **Huvitatud isikud**

(8) Algatamisteates kutsuti huvitatud isikuid uurimises osalemiseks komisjoniga ühendust võtma. Lisaks teavitas komisjon aegumise läbivaatamise algatamisest eraldi taotluse esitajat, teisi teadaolevaid liidu tootjaid, teadaolevaid Hiina tootjaid, Hiina ametiasutusi ja teadaolevaid importijaid ning kutsus neid üles osalema.

(9) Huvitatud isikutel oli võimalus esitada aegumise läbivaatamise algatamise kohta märkusi ning taotleda komisjonilt ja/või kaubandusmenetlustes ärakuulamise eest vastutavalt ametnikult enda ärakuulamist.

1.6. **Valikuuring**

(10) Komisjon andis algatamisteates teada, et ta võib teha huvitatud isikute valikuuringu kooskõlas alusmääruse artikliga 17.

1.6.1. *Liidu tootjate valikuuring*

(11) Komisjon teatas algatamisteates, et on moodustanud liidu tootjatest esialgse valimi.

(12) Dumpinguvastase alusmääruse artikli 17 lõike 1 kohaselt kasutati valimi moodustamiseks kriteeriumina representatiivsust samasuguse toote tootmis- ja müügimahu järgi liidu turul ajavahemikul 1. oktoobrist 2022 kuni 30. septembrini 2023.

(13) Valim koosnes kolmest liidu tootjast, kes kõik asuvad Itaalias ja kelle toodang moodustas üle 65 % samasuguse toote hinnangulisest kogutoodangust liidus.

(14) Komisjon palus huvitatud isikutel esitada esialgse valimi kohta märkusi. Kuna märkusi ei esitatud, kinnitas komisjon esialgse valimi lõpliku valimina.

1.6.2. *Importijate valikuuring*

(15) Selleks et otsustada, kas valikuuring on vajalik, ja vajaduse korral valim moodustada, palus komisjon, et sõltumatud importijad ja neid esindavad ühendused esitaksid algatamisteates nimetatud teabe. Ükski sõltumatu importija endast teada ei andnud.

([5]) Teade Hiina Rahvavabariigist pärit alumiiniumradiaatorite impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta (ELT C, C/2024/680, 12.1.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/680/oj)

1.6.3. *Hiina tootjatest valimi moodustamine*

(16) Et otsustada, kas valikuuring on vajalik, ja moodustada vajaduse korral valim, palus komisjon kõigil Hiina tootjatel esitada algatamisteates märgitud teave. Peale selle palus komisjon Hiina Rahvavabariigi esindusel teha kindlaks muud tootjad (kui neid on), kes võiksid olla huvitatud uurimises osalemisest, ja/või võtta nendega ühendust. Vastuseid ei saadud.

(17) Seega teatas komisjon Hiina ametiasutustele, et arvestades koostöö puudumist, kavatseb ta dumpingu jätkumise või kordumise uurimisel kasutada kättesaadavaid fakte kooskõlas alusmääruse artikliga 18. Vastust ei saadud.

1.7. **Vastused küsimustikule**

(18) Küsimustikud liidu tootjatele ning Hiina importijatele, kasutajatele ja tootjatele tehti uurimise algatamise päeval internetis kättesaadavaks ([6]).

(19) Komisjon saatis Hiina Rahvavabariigi valitsusele (edaspidi „Hiina valitsus“) küsimustiku oluliste moonutuste esinemise kohta Hiinas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses.

(20) Küsimustiku vastused saadi kolmelt valimisse kaasatud liidu tootjalt.

(21) Küsimustikule ei vastanud ei Hiina valitsus ega ükski Hiina tootja.

1.8. **Kontrollimine**

(22) Komisjon kogus ja kontrollis kogu teavet, mida ta pidas vajalikuks dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse ja liidu huvide kindlakstegemiseks.

(23) Komisjon tegi alusmääruse artikli 16 kohaselt kontrollkäigud kolme valimisse kaasatud liidu tootja valdustesse.

— Fondital S.p.A, Brescia, Itaalia

— Global di Fardelli Ottorino & Co, S.r.l, Bergamo, Itaalia

— Radiatori 2000 S.p.A, Bergamo, Itaalia

1.9. **Edasine menetlus**

(24) 8. augustil 2024 avalikustas komisjon olulised faktid ja kaalutlused, mille põhjal ta kavatses kehtivad dumpinguvastased tollimaksud säilitada. Kõikidele isikutele anti võimalus esitada kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul avalikustamise kohta märkusi.

(25) Komisjon kaalus huvitatud isikute märkusi ja võttis neid vajaduse korral arvesse. Ükski isik ei taotlenud ärakuulamist.

2. **VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE**

2.1. **Vaatlusalune toode**

(26) Vaatlusalune toode on sama kui algses uurimises, nimelt alumiiniumradiaatorid ning elemendid ja osad, millest need radiaatorid koosnevad, olenemata sellest, kas need elemendid on kokku monteeritud või mitte (välja arvatud elektriradiaatorid, nende elemendid ja osad), mis praegu kuuluvad CN-koodide ex 7615 10 10, ex 7615 10 80, ex 7616 99 10 ja ex 7616 99 90 (TARICi koodid 7615 10 10 10, 7615 10 80 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 ja 7616 99 90 91) alla (edaspidi „vaatlusalune toode“).

([6]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2711.

2.2. **Samasugune toode**

(27) Nagu tehti kindlaks algse uurimise ja eelmise aegumise läbivaatamise käigus, kinnitas ka käesolev aegumise läbivaatamine, et järgmistel toodetel on samasugused põhilised füüsikalised ja tehnilised omadused ning samasugused põhilised kasutusotstarbed:

— asjaomane toode, kui seda eksporditakse liitu;

— vaatlusalune toode, mida toodetakse ja müüakse Hiina siseturul,

— vaatlusalune toode, mida eksportivad tootjad toodavad ja müüvad ülejäänud maailmale, ning

— vaatlusalune toode, mida liidu tootmisharu toodab ja müüb liidus.

(28) Kõiki neid tooteid käsitatakse seepärast samasuguste toodetena alusmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

3. **DUMPINGUHINNAGA MÜÜK**

3.1. **Sissejuhatavad märkused**

(29) Komisjon uuris vastavalt alusmääruse artikli 11 lõikele 2, kas läbivaatamisega seotud uurimisperioodil esines dumpingut ja kas meetmete võimalik aegumine põhjustaks tõenäoliselt dumpingu jätkumist või kordumist.

(30) Nagu on märgitud põhjenduses 16, ei teinud uurimise käigus koostööd ükski Hiina tootja. Seega teatas komisjon 21. veebruaril 2024 Hiina ametiasutustele ja kõigile huvitatud isikutele, et koostöö puudumise tõttu kavatseb komisjon Hiina kohta tehtavate järelduste suhtes kohaldada alusmääruse artiklit 18. Komisjon ei saanud selle kohta ühtegi märkust ega taotlust ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumiseks.

(31) Sellest tulenevalt tehti järeldused dumpingu jätkumise või kordumise tõenäosuse kohta kättesaadavate faktide põhjal kooskõlas alusmääruse artikliga 18, eelkõige läbivaatamistaotluses esitatud teabe ning läbivaatamisega seotud uurimise käigus koostööd teinud isikutelt (st taotluse esitaja) ja muudest avalikult kättesaadavatest allikatest (eeskätt andmebaas Global Trade Atlas, GTA) ([7]) saadud teabe põhjal.

3.2. **Hiinast pärit alumiiniumradiaatorite impordi normaalväärtuse kindlaksmääramine kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 6a**

(32) Alusmääruse artikli 2 lõikes 1 on sätestatud, et „[n]ormaalväärtuse aluseks võetakse tavaliselt ekspordiriigi sõltumatute klientide poolt tavapärases kaubandustegevuses makstud või makstavad hinnad“.

(33) Samas on alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktis a öeldud: „Kui [---] tehakse kindlaks, et ekspordiriigis punkti b kohaste oluliste moonutuste tõttu ei ole asjakohane kasutada selle riigi hindu ega kulusid, arvutatakse normaalväärtus üksnes moonutamata hindu või võrdlusaluseid kajastavate tootmis- ja müügikulude põhjal“ ning see „hõlmab moonutamata ja põhjendatud haldus-, müügi- ja üldkulusummat ning kasumisummat“.

(34) Nagu allpool täpsemalt selgitatud, jõudis komisjon käesolevas uurimises järeldusele, et olemasolevate tõendite põhjal ning pidades silmas Hiina valitsuse ja eksportivate tootjate koostöösoovimatust, oli alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamine asjakohane.

([7]) https://www.spglobal.com/marketintelligence/en/mi/products/maritime-global-trade-atlas.html.

3.3. **Oluliste moonutuste olemasolu**

(35) Hiljutiste Hiina alumiiniumisektorit käsitlenud uurimiste ([8]) käigus leidis komisjon, et esines alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses olulisi moonutusi.

(36) Nende uurimiste käigus leidis komisjon, et Hiinas esineb riigi ulatuslikku sekkumist, mis moonutab ressursside tegelikku turupõhimõtete kohast jaotust ([9]). Eelkõige jõudis komisjon järeldusele, et oluline osa alumiiniumisektorist on jätkuvalt olulisel määral Hiina valitsuse omanduses alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b esimese taande ([10]) tähenduses ning lisaks sellele on Hiina valitsusel võimalik mõjutada hindu ja kulusid riigi esindatuse kaudu ettevõtetes alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b teise taande ([11]) tähenduses. Peale selle leidis komisjon, et riigi esindatus ja sekkumine finantsturgudel ning tooraine ja sisendite tarnimisel avaldavad täiendavat turgu moonutavat mõju. Hiina valitsuse planeerimissüsteem toob üldiselt tõepoolest kaasa ressursside eraldamise sektoritele, mille Hiina valitsus on määranud strateegilisteks või muul viisil poliitiliselt olulisteks, selle asemel, et neid jaotataks kooskõlas turujõududega ([12]). Lisaks järeldas komisjon, et Hiina pankroti- ja asjaõigusnormid ei toimi alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b neljanda taande tähenduses nõuetekohaselt ning põhjustavad seetõttu Hiinas eelkõige maksejõuetute äriühingute tegevuses hoidmise ning maakasutusõiguste andmise kaudu moonutusi ([13]). Samamoodi leidis komisjon terasesektoris alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b viienda taande ([14]) kohaselt palgakulude moonutusi ja alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kuuenda taande tähenduses moonutusi finantsturgudel, eriti seoses Hiina äriühingute juurdepääsuga kapitalile ([15]).

([8]) Komisjoni 18. jaanuari 2023. aasta rakendusmäärus (EL) 2023/112, millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist Hiina Rahvavabariigist pärit mootorsõidukite teatavate alumiiniumrataste impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 18, 19.1.2023, lk 66, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/112/oj); komisjoni 9. märtsi 2022. aasta rakendusmäärus (EL) 2022/402, millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist Hiina Rahvavabariigist pärit teatava alumiiniumfooliumi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 83, 10.3.2022, lk 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/402/oj); komisjoni 29. märtsi 2021. aasta rakendusmäärus (EL) 2021/546, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit pressitud alumiiniumi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse kõnealuse impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 109, 30.3.2021, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/546/oj); komisjoni 9. aprilli 2021. aasta rakendusmäärus (EL) 2021/582, millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit alumiiniumist lehtvaltstoodete impordi suhtes (ELT L 124, 12.4.2021, lk 40, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/582/oj); komisjoni 17. juuni 2021. aasta rakendusmäärus (EL) 2021/983, millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit töödeldava alumiiniumfooliumi impordi suhtes (ELT L 216, 18.6.2021, lk 142, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/983/oj).

([9]) Rakendusmääruse (EL) 2022/402 põhjendused 50–52; rakendusmääruse (EL) 2021/582 põhjendused 125–131 ja 185–188; rakendusmääruse (EL) 2021/983 põhjendused 80–86 ja 140–143.

([10]) Rakendusmääruse (EL) 2023/112 põhjendus 45; rakendusmääruse (EL) 2022/402 põhjendus 39; komisjoni 12. oktoobri 2020. aasta rakendusmäärus (EL) 2020/1428, millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit pressitud alumiiniumi impordi suhtes (ELT L 336, 13.10.2020, lk 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1428/oj), põhjendused 98–104; rakendusmääruse (EL) 2021/582 põhjendused 132–137; rakendusmääruse (EL) 2021/983 põhjendused 87–92.

([11]) Rakendusmääruse (EL) 2023/112 põhjendus 46; rakendusmääruse (EL) 2022/402 põhjendused 40–42; rakendusmääruse (EL) 2021/582 põhjendused 138–143; rakendusmääruse (EL) 2021/983 põhjendused 93–98. Kui Hiina õigusaktides ette nähtud asjaomaste riigiasutuste õigust nimetada ametisse ja kutsuda tagasi riigile kuuluvate ettevõtete juhtkonna võtmeisikuid võib käsitada vastava omandiõigusena, siis nii riigi- kui ka eraettevõtetes tegutsevad Hiina Kommunistliku Partei (edaspidi „HKP“) rakukesed moodustavad veel ühe olulise kanali, mille kaudu riik saab äriotsuseid mõjutada. Hiina äriühinguõiguse kohaselt tuleb igas äriühingus luua HKP organisatsioon (millesse kuulub vähemalt kolm HKP liiget, nagu on kehtestatud HKP põhikirjas) ning äriühing peab tagama selle tegevuseks vajalikud tingimused. Näib, et varem ei ole seda nõuet alati järgitud või selle täitmist rangelt tagatud. Alates hiljemalt 2016. aastast on aga HKP poliitilise põhimõttena tugevdanud oma nõuet kontrollida riigile kuuluvate ettevõtete äriotsuseid. Samuti on teada antud, et HKP avaldab eraettevõtetele survet, nõudes patriotismi esikohale seadmist ja parteidistsipliini järgimist. Teadete kohaselt olid 2017. aastal parteirakukesed olemas 70 %-l ligi 1,86 miljonist eraõiguslikust äriühingust ning suurenes surve jätta äriühingutes viimane sõna äriotsuste tegemisel sealsetele HKP rakukestele. Neid eeskirju kohaldatakse Hiina majanduse kõigis sektorites, sealhulgas alumiiniumrataste tootjate ja nende sisendite tarnijate puhul.

([12]) Rakendusmääruse (EL) 2023/112 põhjendused 51–63; rakendusmääruse (EL) 2022/402 põhjendused 43–45; rakendusmääruse (EL) 2021/582 põhjendused 144–166; rakendusmääruse (EL) 2021/983 põhjendused 99–120.

([13]) Rakendusmääruse (EL) 2023/112 põhjendus 64; rakendusmääruse (EL) 2022/402 põhjendus 46; rakendusmääruse (EL) 2021/582 põhjendused 167–171; rakendusmääruse (EL) 2021/983 põhjendused 121–125.

([14]) Rakendusmääruse (EL) 2023/112 põhjendus 65; rakendusmääruse (EL) 2022/402 põhjendus 47; rakendusmääruse (EL) 2021/582 põhjendused 172–173; rakendusmääruse (EL) 2021/983 põhjendused 126–127.

([15]) Rakendusmääruse (EL) 2023/112 põhjendus 66; rakendusmääruse (EL) 2022/402 põhjendus 48; rakendusmääruse (EL) 2021/582 põhjendused 174–184; rakendusmääruse (EL) 2021/983 põhjendused 128–139.

(37) Nagu eelmistes Hiina alumiiniumisektorit käsitlevates uurimistes, vaatles komisjon käesolevas uurimises, kas on asjakohane kasutada Hiina omamaiseid hindu ja kulusid, kuna esinevad olulised moonutused alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses. Komisjon tegi seda toimikus, sealhulgas taotluses ning komisjoni talituste töödokumendis „Significant Distortions in the Economy of the China People's Republic of the Economy for the Purposes of Trade Defence Investigations" („Kaubanduse kaitsemeetmete uurimise käigus tuvastatud olulised moonutused Hiina Rahvavabariigi majanduses") ([16]) (edaspidi „aruanne"), samuti selle ajakohastatud versioonis (edaspidi „ajakohastatud versioon") ([17]) sisalduvate tõendite põhjal, mis tuginevad avalikult kättesaadavatele allikatele. Selles analüüsis käsitleti valitsuse märkimisväärset sekkumist Hiina majandusse üldiselt, aga ka konkreetset turuolukorda asjaomases sektoris, sealhulgas vaatlusaluse toote puhul.

(38) Taotluses väideti, et Hiinas esinevate oluliste moonutuste tõttu ei saa käesoleval juhul kasutada Hiina alumiiniumitööstuse omamaiseid hindu ja kulusid. Oma seisukoha toetamiseks viitas taotluse esitaja aruandele, eelkõige alumiiniumisektorit käsitlevatele osadele, ([18]) komisjoni varasematele alumiiniumi ja tootmisahela järgmise etapi tooteid käsitlevatele uurimistele, ([19]) Hiina õigusaktidele ning täiendavatele uuringutele.

(39) Eelkõige tellis taotluse esitaja uuringu „China Household Aluminum Radiators Industry Market Research Report" (edaspidi „uuring"), mida ajakohastati 2023. aasta oktoobris. Uuring näitas, et Hiina ei ole mitte ainult maailma suurim peamise alumiiniumiallika boksiidi tootja, vaid ka maailma suurim alumiiniumitootja, ning et *„rahvusvahelise alumiiniumiühingu ja energia kasutuselevõtu rahvusvahelise ühingu 2020. aastal avaldatud andmete kohaselt kasvas Hiina alumiiniumitootmine aastas 5 %, samas kui ülejäänud maailmas kasvas see vaid 0,3 % ja mõnes piirkonnas alumiiniumitootmine isegi vähenes. Hiina toodang moodustab 57,2 % ülemaailmsest alumiiniumitoodangust. Üldiselt on Hiina alumiiniumitootmine näidanud kasvutrendi. 2022. aastal toodeti Hiinas 40 miljonit tonni alumiiniumi, mis moodustab taas üle poole ülemaailmsest alumiiniumitoodangust. Hiina on ka üks maailma suurimaid alumiiniumitarbijaid."*

(40) Lisaks väitis taotluse esitaja, et Hiina alumiiniumitööstuse buumi aluseks oli valitsuse soodne poliitika, millega ergutati riigi omanduses olevaid ettevõtteid sisenema alumiiniumi esmasesse tootmissektorisse ja eraomandis olevatesse ettevõtetesse, et siseneda alumiiniumi tootmissektorisse.

(41) Täpsemalt märgiti taotluses, et Hiina valitsuse olulised piirkondliku riigiabi algatused kinnitavad ka Hiina valitsuse sekkumise moonutavat olemust, toetades alumiiniumisektorit provintsides järgmiselt:

— Zhejiangis i) tugevdatakse riikliku maksude vähendamise poliitika rakendamist; ii) suurendatakse toetust tööhõive stabiilsusele; iii) suurendatakse toetust epideemiate ennetamisele; iv) suurendatakse finantseerimisteenuseid; ning v) suurendatakse toetust stabiliseerimisele;

— Shanghais i) toetatakse väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate uuenduslikku arengut; ii) abistatakse väikeseid ja keskmise suurusega ettevõtjaid nende digiüleminekul; iii) luuakse suurte, keskmise suurusega ja väikeste ettevõtjate jaoks integreeritud arengu ökosüsteem; iv) tugevdatakse väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate rahaliste võimaluste suurendamise teenuseid; v) suurendatakse jõupingutusi väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete päästmiseks ning vi) tugevdatakse konkreetseid teenuseid väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele;

([16]) Komisjoni talituste töödokument SWD(2017) 483 final/2, 20. detsember 2017, kättesaadav aadressil https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=en.

([17]) Komisjoni talituste töödokument „Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations" (Kaubanduse kaitsemeetmete uurimise käigus tuvastatud olulised moonutused Hiina Rahvavabariigi majanduses), SWD(2024) 91 final, 10. aprill 2024, kättesaadav aadressil: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=en.

([18]) Vt aruande punkt 15. Näiteks punkti 15.2 kohaselt *„osutavad paljud riiklikul, piirkondlikul ja kohaliku omavalitsuse tasandil välja antud alumiiniumisektorit käsitlevad kavad, suunised ja muud dokumendid selgelt Hiina valitsuse ulatuslikule sekkumisele alumiiniumisektori tegevusse. Nende ja muude vahenditega juhib ja kontrollib valitsus peaaegu kõiki nii asjaomase sektori arendamise ja toimimise aspekte."*

([19]) Rakendusmääruse (EL) 2021/582 põhjendus 188; rakendusmääruse (EL) 2021/983 põhjendus 143.

— Shandongis i) suurendatakse veelgi rahalist toetust abi andmisega seotud jõupingutustele; ii) soodustatakse rohkem maksude ja tasude vähendamist; iii) tugevdatakse veelgi rahastamistoetust; iv) leevendatakse veelgi kasvavaid kulusid; v) optimeeritakse veelgi teaduspõhist elektrimajandust ning vi) tururuumi laiendatakse edasi.

(42) Kokkuvõttes jõuti taotluses seisukohale, et hinnad või kulud ei ole kujunenud vabaturujõudude tulemusel, sest neid mõjutab riigi oluline sekkumine alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses. Seda arvesse võttes ei ole taotluse kohaselt sobiv kasutada käesoleval juhul normaalväärtuse kindlaksmääramiseks omamaiseid hindu ja kulusid.

(43) Hiina valitsus ei esitanud märkusi ega tõendeid, mis toetaksid või lükkaksid ümber toimikus olevaid tõendeid, sealhulgas aruannet ja taotluse esitaja esitatud täiendavat tõendusmaterjali oluliste moonutuste esinemise kohta ja/või alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamise asjakohasuse kohta konkreetsel juhul.

(44) Seega kontrollides käesolevas uurimises, kas on asjakohane kasutada Hiina omamaiseid hindu ja kulusid, kuna esinevad olulised moonutused alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses, võttis komisjon aluseks toimikus, sealhulgas taotluses ja ajakohastatud aruandes sisalduvad tõendid. Komisjon täiendas neid tõendeid omaenda uuringutega mitmesuguste asjakohaste kriteeriumide kohta, mille alusel saab kinnitada oluliste moonutuste olemasolu Hiinas, nagu tuvastati ka komisjoni varasemates selleteemalistes uurimistes.

(45) Vaatlusaluse toote sektoris on oluline osa äriühingutest endiselt Hiina valitsuse omandis, kontrolli või poliitilise järelevalve või juhtimise all alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b esimese taande tähenduses. Hiinas moodustavad olulise osa majandusest ettevõtted, mis on riigi omandis ning tegutsevad riigi suunamisel ja selle kontrolli ja/või poliitilise järelevalve all. Hiina valitsus ja Hiina Kommunistlik Partei (edaspidi „HKP“) haldavad struktuure, mis tagavad nende jätkuva mõju ettevõtete, eriti riigile kuuluvate ettevõtete üle ([20]). HKP sekkumine tegevust käsitlevate otsuste tegemisse on aga saanud reegliks mitte üksnes riigile kuuluvates ettevõtetes, vaid ka eraettevõtetes, ([21]) ning HKP on hakanud juhtima peaaegu kõiki riigi majanduse aspekte.

(46) Kuna vaatlusaluse toote Hiina eksportijad koostööd ei teinud, ei olnud eraomandis olevate ja riigile kuuluvate tootmisettevõtete täpset suhtarvu võimalik välja selgitada. Uurimise käigus tehti siiski kindlaks, et vaatlusaluse toote sektorit teenindavad nii riigile kuuluvad ettevõtted kui ka eraettevõtjad ([22]). Näiteks on palju erakätes tootjaid, sealhulgas Unbeatable Group (edaspidi „*Unbeatable*“), ([23]) Zhejiang Navas Industry and Trade, varasema nimega Yongkang Sanghe Radiator ([24]) (edaspidi „*Zhejiang Navas*“), China Botai ([25]) ja China Flyhigh, ([26]) samas kui Hiina suurim alumiiniumitootja China Aluminum Corporation (edaspidi „*Chinalco*“) ([27]) on riigi osalusega ettevõte, millest üle 35 % kuulub riigile ([28]).

(47) Lisaks annab Hiina valitsus ettevõtetele suuniseid, kehtestades sektori jaoks konkreetsed eesmärgid ja tegevuspõhimõtted, mida kõik tootmisharu osalejad on kohustatud järgima, olenemata sellest, kas tegemist on erasektori või avaliku sektoriga.

([20]) Ajakohastatud aruande 5. peatükk, lk 120–131.
([21]) HKP põhikirja artikkel 33 ja Hiina äriühinguseaduse artikkel 19. Vt samuti ajakohastatud aruande 3. peatükk, lk 47–50.
([22]) Vt ka ajakohastatud aruanne, lk 422 ja lk 441.
([23]) Vt: http://www.unbeatable.cn/ (vaadatud 5. juulil 2024).
([24]) Vt: http://www.zjsanghe.com/company (vaadatud 5. juulil 2024).
([25]) Vt: http://cn.china-botai.com/product-507627-1.html (vaadatud 5. juulil 2024).
([26]) Vt: http://cn.chinaflyhigh.com/company (vaadatud 5. juulil 2024).
([27]) Vt: https://www.chinalco.com.cn/xwzx/ (vaadatud 5. juulil 2024).
([28]) Vt: https://www.chinalco.com.cn/xwzx/ (vaadatud 5. juulil 2024).

(48) Näiteks kehtestati alumiiniumitööstuse suhtes kohaldatavates standardtingimustes (edaspidi „*standardtingimused*“), ([29]) mille tööstus- ja infotehnoloogiaministeerium (MIIT) 2020. aastal avaldas, kesktasandil alumiiniumitööstuse tegevuse üldine raamistik. Standardtingimuste eesmärk on: „*edendada alumiiniumitööstuse pakkumise poole struktuurireformi, edendada tööstuse tehnoloogilist arengut ja tööstuse kvaliteetset arengut*“ ning näha ette, et: „*boksiidi kaevandamine, alumiiniumoksiidi, elektrolüütilise alumiiniumi ja teisese alumiiniumi tootmine peab vastama riiklikule ja kohalikule tööstuspoliitikale, maavarade kavadele, keskkonnakaitse ja energia säästmise seadustele, õigusnormidele ja poliitikale, kaevandusseadustele, -õigusnormidele ja -poliitikale, ohutu tootmise seadustele, õigusnormidele ja poliitikale, tööstuse arengukavadele ja muudele nõuetele*“ ([30]).

(49) Shandongi provintsi 14. viisaastakuplaanis alumiiniumitööstuse arengu kohta (*edaspidi „Shandong Plan*“) ([31]) on loetletud järgmised eesmärgid: „*Aastaks 2025 küünib alumiiniumitööstus 800 miljardi Hiina jüaanini, lõpptoodete turg kasvab jätkuvalt, suure lisaväärtusega toodete osakaal on üle 60 % ning alumiiniummaterjali tootmismahu ja elektrolüütilise alumiiniumi tootmismahu suhe ületab riigi keskmist* […]. *Provints areneb suureks alumiiniumitööstuse klastriks, millel on märkimisväärne sise- ja välismõju*“ ([32]).

(50) 2022. aasta septembris tegi Guangxi Zhuangi autonoomse piirkonna rahvakongressi alaline komitee otsuse alumiiniumitööstuse kvaliteetse arengu edendamise kohta (edaspidi „*Guangxi otsus*“) ([33]) ning määras kindlaks eesmärgid, mis on seotud juhtivate ettevõtete edendamisega ja riigi osalusega ettevõtete arengu suunamisega provintsis: „*moodustada* põhikonkurentsivõimega *juhtivate ettevõtete rühm ja arendada seda*. *Luua alumiiniumitööstuses nn tööstusahela liidri süsteem alumiiniumoksiidi ja elektrolüütilise alumiiniumi tööstusahelaid juhtivate ettevõtete jaoks, et rakendada terviklikku energiatõhususe hindamis- ja stimuleerimismehhanismi, mis hõlmab kogu tööstust* […] *Tugevdada jõupingutusi alumiiniumitööstuse väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate edendamiseks, keskenduda spetsialiseerunud, professionaalsete, eriliste ja uute edukate väikeettevõtete rühma loomisele oluliselt töödeldud alumiiniumtoodete valdkonnas, samuti alumiiniumitööstuse juhtivatele ettevõtetele; ning jätkata Guangxi Aluminiumi kaubamärgi edendamist*. *Parandada alumiiniumiga seotud riigiettevõtete arengu kvaliteeti ja tõhusust, toetada Guangxi Investment Groupi ja teisi riigi omanduses olevaid ettevõtteid nende sisemise alumiiniumiga seotud äritegevuse optimeerimisel ja integreerimisel; Kaasata ja kasutada kapitali alumiiniumitööstusahela loomiseks provintsides ja piirkondades ühinemiste ja omandamiste kaudu, omakapitali osaluse või kontrolli või muude meetodite kaudu, et rakendada kogu tööstusahela koordineeritud arendamist ja luua alumiiniumitööstuses juhtivad ettevõtted, millel on riigisisene mõju ja mis on rahvusvaheliselt konkurentsivõimelised*.“ ([34]).

(51) Peale selle võib valitsuse kontrolli ja poliitilist järelevalvet täheldada ka asjaomaste tööstusliitude tasandil. Hiina tootmisharu ühendused peavad tõepoolest tagama, et tootmisharu järgib Hiina valitsuse poliitikat. Nad peavad tagama, et tootmisharus viidaks ellu Hiina valitsuse poliitikat.

(52) Näiteks märgib Hiina mitteraudmetallide tootjate ühendus (edaspidi „*CNFA*“) ([35]) oma põhikirja artiklis 3, et organisatsioon „*allub Hiina Kommunistliku Partei üldjuhtimisele*. *Ühing asutab Hiina Kommunistliku Partei põhikirja sätete kohaselt Hiina Kommunistliku Partei organisatsiooni, viib ellu parteiga seotud tegevust ja loob parteiorganisatsiooni*

([29]) Vt: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yclgy/art/2020/art_824a381780ea4607821b89b4b848976e.html (vaadatud 5. juulil 2024).
([30]) Samas, punkt 1.1.
([31]) Vt: https://h5.drcnet.com.cn/docview.aspx?version=integrated&docid=6289467&leafid=3046&chnid=1024 (vaadatud 5. juulil 2024).
([32]) Samas, punkt II.3.
([33]) Vt: https://gxrd.gov.cn/html/art175354.html (vaadatud 5. juulil 2024).
([34]) Samas, punkt XV.
([35]) Vt: https://www.cnfa.net.cn/index.aspx (vaadatud 5. juulil 2024).

tegevuseks vajalikud tingimused“ ning „*aktsepteerib registreerimis- ja haldusasutuste, parteitööd juhtiva asutuse ning asjaomaste tootmisharude ministeeriumide ärisuuniseid, järelevalvet ja juhtimist*“ ([36]). Artikli 6 kohaselt on ühenduse tegevusala muu hulgas järgmine: „*kooskõlas partei ja riigi üldpõhimõtete ja ülesannetega sotsialistliku turumajandussüsteemi rajamisel, võttes arvesse tööstuse tegelikku olukorda, esitada aktiivselt ettepanekuid ja arvamusi tootmisharu arengu, tööstuspoliitika, seaduste ja eeskirjade kohta*“ ([37]). Lisaks hõlmavad ühenduse esindajatele esitatavad tingimused allumist Hiina Kommunistliku Partei juhtimisele, Hiinale iseloomulike sotsialismijoonte toetamist, partei suuna, põhimõtete ja poliitika otsustavat rakendamist ning poliitilist pädevust ([38]).

(53) Mis puudutab Hiina valitsuse võimalust mõjutada hindu ja kulusid riigi esindatuse kaudu ettevõtetes alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b teise taande tähenduses, siis on HKP rakukesed nii riigi- kui ka eraettevõtetes oluline kanal, mille kaudu riik saab äriotsuseid mõjutada. Uurimise käigus tegi komisjon kindlaks isiklike sidemete olemasolu vaatlusaluse toote tootjate ja HKP vahel, näiteks on selliseid sidemeid mitme vaatlusalust toodet valmistava äriühingu kõrgema juhtkonna või direktorite nõukogu liikmetel.

(54) Näiteks Chinalco esimees ning Chinalco direktor ja peadirektor on vastavalt parteisekretär ja partei asesekretär Chinalco parteiorganisatsioonis. Peale selle käivitasid Chinalco Groupi kõik üksused 2024. aastal parteidistsipliini uuringu ja koolituse: „*Chinalco Groupi parteidistsipliini uuringu ja koolituse rakendamise koosolekul rõhutati, et kõigi tasandite parteiorganisatsioonid peaksid tugevdama õppimise ja kohaldamise kombinatsiooni, ühendama parteidistsipliini uuringu ja koolitamise süsteemi Chinalco Groupi strateegilise planeerimise iga-aastase rakendussüsteemi „4 + 4+N+iga-aastased põhiprojektid“ rakendamisega ning püüdma täita iga-aastased eesmärgid ja ülesanded ning muutma õpitulemused ammendamatuks liikumapanevaks jõuks et kiirendada tipptasemel alumiiniumiettevõtte ülesehitamist, millel on tugevad ja ulatuslikud konkurentsieelised, ning anda tugevad poliitilised tagatised püüdlusteks kirjutada uus peatükk Chinalco moderniseerimise ajaloos*“ ([39]).

(55) Partei sekkub ka eraomandis olevate alumiiniumradiaatorite tootmisettevõtete tegevusse. Näiteks kanti Jiangsu Unbeatable Group Co., Ltd. partei haru esimees ja sekretär 2021. aastal Nantongi omavalitsuse 100 parima HKP liikme nimekirja ([40]). Lisaks korraldas Qidongi omavalitsus (mis asub Nantongi territooriumil, Jiangsu provintsis) HKP õppesessioonid Unbeatable Groupiga: „*Oma kõnes* […] *ütles ta, et kõrgtehnoloogiapiirkonnas asuva Unbeatable Groupi kohapealse õppepunkti ehitamine on tihedalt seotud piirkonna ja linna tegeliku olukorraga. See on kooskõlas ettevõtte laadiga ja kajastab täielikult põhimõtet, et partei tegevuse kinnitamine kõrgel tasemel viib kvaliteedini arengus.*“ ([41]).

(56) Lisaks sellele rakendatakse vaatlusaluse toote sektoris poliitikat, mis tagab omamaiste tootjate sooduskohtlemise või mõjutab turgu muul viisil alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kolmanda taande tähenduses.

([36]) Vt: https://www.cnfa.net.cn/about/1546.aspx (vaadatud 5. juulil 2024).
([37]) Samas.
([38]) Samas, artikkel 21.
([39]) Vt: https://www.chinalco.com.cn/dqjs/dqjs_djdt/202404/t20240422_126423.html (vaadatud 5. juulil 2024).
([40]) Vt: https://dj.nantong.gov.cn/ntdjw/tzggt/content/67ee1ab2-abb2-4bc3-a57e-52281c699398.html (vaadatud 5. juulil 2024).
([41]) Vt: https://www.qddj.gov.cn/Dj/ShowInfo/ItemInfo/3996/gbjy (vaadatud 12. juulil 2024).

(57) Hiina valitsus peab alumiiniumitööstust jätkuvalt oluliseks tootmisharuks ([42]). Seda kinnitavad arvukad riiklikul, provintsi ja kohaliku omavalitsuse tasandil välja antud alumiiniumisektorit käsitlevad kavad, suunised ja muud dokumendid, mille komisjon on üksikasjalikult dokumenteerinud sektori varasemate uurimiste ([43]) käigus, samuti ajakohastatud aruandes ([44]).

(58) Näiteks riiklikul tasandil sisaldab toorainetööstuse arendamise 14. viisaastakukava ([45]) sätteid, millega tagatakse alumiiniumi kui tooraine kättesaadavus: „*Võetakse meetmeid oluliste materjalide nappuse ületamiseks;* […] *Rakendatakse meetmeid puistpõhimaterjalide konsolideerimiseks ja täiustamiseks ning suunatakse ettevõtteid kasutama uut IT-põlvkonda, nagu tööstuse esemevõrku, et parandada ülitugeva alumiiniumisulami* […] *üldist konkurentsivõimet* […]“. Lisaks on kavas nõutud alumiiniumisektori võimsuse kontrollimist: „*Äsja suurendatud tootmisvõimsust kontrollitakse rangelt. Tootmisvõimsuse asendamise poliitikat* […] *elektrolüütilise alumiiniumi sektoris täiustatakse ja rakendatakse rangelt, välditakse* […] *ja alumiiniumoksiidi korrapäratut arendamist*“. Kava hõlmab peatükis „Tagada suunised mõistliku paigutuse kohta“ ka eri tööstusharude geograafilist jaotust Hiinas. Peatükis on järgmine tekst: „*Parandatakse uue tootmisvõimsuse üldist paiknemist. Rakendatakse riiklikke ja piirkondlikke põhistrateegiaid, piirkondliku koordineerimise arendamise strateegiaid ja peamiste funktsionaalsete piirkondade strateegiaid ning julgustatakse toorainetööstust oma ruumilist paigutust optimeerima ja kohandama. […] Tagatakse rannikualade korrapärane kaetus projektidega, milles kasutatakse välismaiseid ressursse, näiteks alumiiniumoksiidi*“. Edasi räägitakse kavas tööstusklastrite loomisest: „*Edendatakse standarditud tööstusklastreid. […], elektrolüütilise alumiiniumi sektori üldplaneeringus soodustatakse üleminekut söelt, elektrilt ja alumiiniumilt puhtale energiale, näiteks hüdroenergiale, tuuleenergiale ja alumiiniumile*“. Kõigele lisaks nähakse kavas ette arenenud tehnoloogiate edendamine alumiiniumisektoris ja sektori ümberkujundamise edendamine. Nagu eespool esitatud loetelust näha, jälgib keskvalitsus alumiiniumisektorit tähelepanelikult ja juhib seda ning sektorit kujundab suurel määral riigi sekkumine, mitte vabaturujõud.

(59) Kohalikul tasandil on Hiina alumiiniumitööstusesse sekkumise ulatus ilmsem. Üks selline näide on Shandongi kava, milles on põhjenduses 49 kirjeldatud eesmärkide kõrval esitatud toetusmeetmed kohalikele alumiiniumiettevõtetele järgmistel tingimustel: „*Suurendatakse poliitilist ja regulatiivset toetust. Aktiivselt rakendatakse erinevaid riigi ja provintsi tasandi toetavaid poliitikasuundi ning toetatakse toetuskõlblikke tööstusklastreid, peamisi tooteid ja tehnoloogiaid. Toetatakse ettevõtjaid suurte riiklike ja provintsiprojektide elluviimisel. Energiasüsteemi ümberkujundamise projekte toetava meetmepaketi ja teedrajavate ettevõtjate arengu toetamiseks pakutakse muu hulgas maksusoodustusi, maad, eraldatakse taastuvenergiat, tehakse maksukärpeid ja tehnoloogilisi uuendusi, ning alumiiniumi ringlussevõtuks rakendatakse maksusoodustusi. Provintsi tasandi* omakapitaliinvesteeringute *fonde julgustatakse edendama teadus- ja arendustegevust ning uute peamiste toodete industrialiseerimist, meelitades ligi suuremaid investeeringuid sotsiaalsesse kapitali*“ ([46]).

(60) Yunnani provintsi tegevuskava, mis käsitleb mitteraudmetallide kogu ahela ja uute materjalide tootmisharu ümberkujundamist koos uute eelistega ajavahemikuks 2021–2023 (edaspidi „*Yunnani kava*“), ([47]) sisaldab muu hulgas alumiiniumi tootmisharude tegevuskulude vähendamise meetmeid maksusoodustuste näol: „*Rakendatakse maksusoodustusi läänepiirkonna arendamiseks ning viiakse nõuetekohaselt läbi läänepiirkonna soodustatud tootmisharude kataloogis loetletud rohelise ränitööstuse, rohelise alumiiniumitööstuse ja mitteraudmetallide süvatöötlemise tööstuse jaoks oluliste ettevõtete uurimine ja registreerimine; pakutakse omaalgatuslikku nõustamist ja teenuseid ettevõtetele nende maksukoormuse vähendamiseks*“ ([48]).

([42]) Ajakohastatud aruande III osa, 15. peatükk, lk 427.
([43]) Rakendusmääruse (EL) 2023/112 põhjendused 51–63; rakendusmääruse (EL) 2021/582 põhjendused 147–155; rakendusmääruse (EL) 2021/983 põhjendused 102–109.
([44]) Ajakohastatud aruande III osa, 15. peatükk, punkt 15.3, lk 427.
([45]) Vt: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (vaadatud 5. juulil 2024).
([46]) Vt Shandongi kava punkt VIII.2.
([47]) Kättesaadav aadressil: http://www.yn.gov.cn/ztgg/lqhm/lqzc/djzc/202202/t20220223_236886.html (vaadatud 5. juulil 2024).
([48]) Vt Yunnan kava punkt IV.3(3).

(61) Nagu põhjenduses 50 näidatud, on Guangxi otsuses esitatud mitu eesmärki alumiiniumitööstuse arendamiseks provintsis. Lisaks on selles ette nähtud, et: „*2030. aastaks on alumiiniumi tootmise ja elektrolüütilise alumiiniumi tootmise suhe 2:1 ületatud ning rafineeritud ja süvatöödeldud alumiiniumtoodete osatähtsus ületab 60 %. Valitsusasutused korraldavad ja viivad ellu projekte, et laiendada ja tugevdada tööstusahelat ning luua kasumlik alumiiniumi süvatöötlemise tööstus nii kvantiteedi kui ka kvaliteedi poolest, ning keskenduvad arendustegevusele ja eeliste loomisele järgmistes sektorites: alumiinium kergsõidukite jaoks, alumiinium uute energiaallikate jaoks, nagu fotogalvaanilised seadmed ja akud, elektrienergia tootmiseks kasutatav alumiinium, toiduainete ja ravimite pakendamiseks kasutatav alumiinium, alumiinium elektroonikaseadmete jaoks ning ehituseks ja kodusisustuseks kasutatav alumiinium. Jätkatakse toetuse andmist selliste tipptasemel toodete arendamisele nagu alumiinium lennunduses, laevadel ja raudteel kasutamiseks* […] ([49])“.

(62) Lisaks eespool kirjeldatule on alumiiniumradiaatorite tootjad saanud kasu ka rahalisest toetusest, mis näitab selgelt riigi huvi selle sektori vastu. Näiteks sai Zhejiang Navas kasu Yongkangi omavalitsuse riigile kuuluva kapitaliinvesteerimisühingu tagatisest 10 miljoni jüaani suuruse laenu eest, mis oli 2022. aastal veel tagasi maksmata ([50]).

(63) Kokkuvõttes on Hiina valitsus kehtestanud meetmed, millega ärgitatakse ettevõtjaid täitma riikliku poliitika eesmärke, milleks on eelisarendatavate tootmisharude toetamine (sh vaatlusaluse toote tootmiseks kasutatavate põhisisendite tootmine). Sellised meetmed takistavad turujõudude vaba toimimist.

(64) Käesolevas uurimises ei ole leitud tõendeid selle kohta, et alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b neljanda taande kohane pankroti- ja asjaõiguse diskrimineeriv kohaldamine või täitmise ebapiisav tagamine alumiiniumisektoris ei mõjuta vaatlusaluse toote tootjaid.

(65) Vaatlusaluse toote sektorit mõjutavad samuti palgakulude moonutused alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b viienda taande tähenduses, nagu on osutatud ka põhjenduses 35. Need moonutused mõjutavad sektorit nii otseselt (vaatlusaluse toote või peamiste sisendite tootmisel) kui ka kaudselt (seoses juurdepääsuga sisenditele, mida tarnivad äriühingud, kelle suhtes rakendatakse Hiinas sama tööhõivesüsteemi).

(66) Lisaks sellele ei esitatud käesolevas uurimises tõendeid, mis näitaksid, et vaatlusaluse toote sektorit ei mõjuta riigi sekkumine finantssüsteemi alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kuuenda taande tähenduses, nagu on osutatud ka põhjenduses 35. Isegi poliitilisel tasandil reguleerib valitsus põhjalikult finantsmeetmeid. Näiteks Guangxi otsuse kohaselt tuleb: „*asutada* spetsiaalne *fond alumiiniumitööstuse kõrgetasemeliseks toetamiseks ja suurendada toetust alumiiniumitööstuse ümberkujundamisele ja ajakohastamisele. Kasutada täiel määral ära Guangxi tööstuse kvaliteetse arengu fondi ja kõigi tasandite valitsussektori investeerimisfondide suunavat rolli; julgustada juhtpositsioonil alumiiniumoksiidi- ja elektrolüütilise alumiiniumi tööstuse ettevõtteid ning sotsiaalset kapitali osalema alumiiniumitööstuse investeerimisfondide loomises, et keskenduda alumiiniumi süvatöötlemise ja alumiiniumitööstuse suure lisandväärtusega projektide toetamisele. Julgustada finantsasutusi tegema uuendusi ja arendama alumiiniumi tarneahela rahastamist, tehnoloogia rahastamist ja alumiiniumitööstuse keskkonnahoidlikku rahastamist ning rakendama liigendatud krediidi toetuspoliitikat alumiiniumoksiidi ja elektrolüütilise alumiiniumi ettevõtete projektide puhul, nagu energia säästmine ja heitkoguste vähendamine, tehnoloogia ümberkujundamine, tööstusahela laiendamine ja parandamine ning ressursside ulatuslik kasutamine. Toetada kvalifitseeritud alumiiniumiettevõtjate noteerimist riigisisestel ja välismaistel börsidel ning kandmist uue börsivälise turu nimekirja ja noteerimist piirkondlikel aktsiatega kauplemise turgudel. Suunata alumiiniumitööstusettevõtetele otserahastamist võlakirjaturu kaudu. Toetada alumiiniumiettevõtete võlavarade väärtpaberistamist kapitalirendi teel. Kohandada ja optimeerida alumiiniumitööstuse maksu- ja maksutoetuspoliitikat; keskendada toetus tööstusahela olulistele valdkondadele, nagu alumiiniumi süvatöötlemine, tehnoloogiaalasele teadus- ja arendustegevusele, tarneahela turvalisusele ning ringlussevõetud alumiiniumi arendamisele* ([51]).“

([49]) Vt Guangxi otsuse punkt VII.

([50]) Vt „Yongkang State-owned Capital Investment Holding Group Co., Ltd. 2022 Public Offering of Corporate Bonds (First Phase) to Professional Investors Prospectus“, lk 145, kättesaadav: http://www.sse.com.cn/disclosure/bond/announcement/company/c/new/2022-11-08/138560_20221108_L2VN.pdf (vaadatud 5. juulil 2024).

([51]) Vt Guangxi otsuse XVIII punkt.

(67) Seega mõjutab riigi ulatuslik sekkumine finantssüsteemi tugevalt turutingimusi kõikidel tasanditel.

(68) Samuti tuletab komisjon meelde, et vaatlusaluse toote tootmiseks on vaja arvukalt sisendeid. Kui vaatlusaluse toote tootjad ostavad/tellivad neid sisendeid, mõjutavad nende makstavaid (ja kuludena kajastatavaid) hindu selgelt samad eespool nimetatud süsteemsed moonutused. Näiteks kasutavad sisendite tarnijad tööjõudu, mida mõjutavad moonutused. Nad võivad laenata raha, mida mõjutavad finantssektori/kapitalipaigutuse moonutused. Lisaks kohaldatakse nende suhtes planeerimissüsteemi, mis kehtib kõikidel valitsemistasanditel ja kõikides sektorites.

(69) Seetõttu ei ole asjakohane alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a tähenduses kasutada vaatlusaluse toote omamaiseid müügihindu ega ka mis tahes sisendi (sh tooraine-, energia-, maa-, rahastus-, tööjõukulud jne) kulusid, sest nende hinnakujundust mõjutab riigi ulatuslik sekkumine, nagu on kirjeldatud ajakohastatud aruande I ja II osas. Riigi sekkumine, mida on kirjeldatud seoses kapitali paigutamise, maa, tööjõu, energia ja toorainetega, toimub kõikjal Hiinas. See tähendab näiteks seda, et sisendit, mis on toodetud Hiinas eri tootmistegureid kombineerides, mõjutavad olulised moonutused. Sama kehtib ka sisendite sisendi jne kohta.

(70) Kokkuvõttes nähtus kättesaadavatest tõenditest, et vaatlusaluse toote hinnad ja kulud, sealhulgas tooraine-, energia- ja tööjõukulud, ei ole kujunenud vabaturujõudude tulemusel, sest neid mõjutab riigi ulatuslik sekkumine alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses, nagu ilmneb ühe või mitme selles punktis loetletud asjakohase asjaolu tegelikust või võimalikust mõjust. Seda arvesse võttes ja kuna Hiina valitsus ei teinud koostööd, järeldas komisjon, et käesoleval juhul ei ole normaalväärtuse kindlaksmääramiseks sobiv kasutada omamaiseid hindu ja kulusid. Seetõttu arvutas komisjon normaalväärtuse ainult tootmis- ja müügikulude põhjal, mis vastavad moonutamata hindadele või võrdlusalustele, see tähendab käesoleval juhul sobiva võrdlusriigi vastavate tootmis- ja müügikulude alusel kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a, nagu on kirjeldatud järgmises punktis.

(71) Hiina valitsus ei ole käesoleva uurimise käigus esitanud ühtegi tõendit ega väidet, mis tõendaks vastupidist.

3.3.1. *Võrdlusriik*

3.3.1.1. Üldised märkused

(72) Võrdlusriigi valimisel lähtuti kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 6a järgmistest kriteeriumidest.

— Hiinaga sarnane majandusarengu tase. Selleks kasutas komisjon riike, mille kogurahvatulu elaniku kohta sarnaneb Hiina omaga, tuginedes Maailmapanga andmebaasile ([52]);

— vaatlusaluse toote tootmine selles riigis ([53]);

— asjakohaste avalike andmete kättesaadavus võrdlusriigis;

— kui võimalikke võrdlusriike on mitu, tuleks võimaluse korral eelistada võrreldava sotsiaal- ja keskkonnakaitse tasemega riiki.

([52]) Maailmapanga avaandmed – suurem keskmine sissetulek, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([53]) Kui üheski sarnase arengutasemega riigis vaatlusalust toodet ei toodeta, võib aluseks võtta vaatlusaluse tootega samasse üldkategooriasse kuuluva ja/või samas sektoris toodetava toote tootmise.

(73) Komisjon avaldas teate normaalväärtuse kindlaksmääramiseks kasutatud allikate kohta. Selles teates kirjeldati asjaomaste kriteeriumide aluseks olevaid fakte ja tõendeid ning käsitleti märkusi, mille pooled said nende asjaolude ja allikate kohta. Teates teavitas komisjon huvitatud isikuid oma kavatsusest kasutada käesoleval juhul sobiva võrdlusriigina Türgit.

3.3.1.2. Hiinaga sarnane majandusarengu tase

(74) Teates pidas komisjon Maailmapanga andmetel Hiinaga sarnase majanduse arengutasemega riigiks, kus vaatlusalust toodet teadaolevalt toodetakse, Türgit (st Maailmapank on need riigid kogurahvatulu alusel liigitanud suurema keskmise sissetulekuga riikideks).

(75) Enne teate avaldamist sai komisjon taotluse esitajalt võrdlusriigi kohta märkusi, milles samuti väideti, et sobiv võrdlusriik on Türgi.

3.3.1.3. Asjakohaste avalike andmete kättesaadavus võrdlusriigis

(76) Teates märkis komisjon, et Türgi kohta on avalikult kättesaadavad andmed alumiiniumradiaatorite tootjate finantsandmete ning asjaomase tooraine impordi, energia ja tööjõu kohta.

(77) Seega otsis komisjon Orbises teavet Türgis asuvate tootvate äriühingute finantsandmete kättesaadavuse kohta ([54]). Hõlpsasti kättesaadavad andmed leiti kahe Türgi alumiiniumradiaatorite tootja kohta: Sanica Isi Sanayi Anonim Sirketi ja Peksa Profil Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi. Nende äriühingute viimased finantsaruanded hõlmavad 2022. aastal lõppenud majandusaastat. Lisaks on Türgil kättesaadavad impordiandmed vajalike tootmistegurite, elektri- ja tööjõukulude kohta.

(78) Komisjon andis huvitatud isikutele teatega teada, et kavatseb kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a esimese taandega kasutada normaalväärtuse arvutamiseks vajalike moonutamata hindade või võrdlusaluste saamiseks sobiva võrdlusriigina Türgit ja kahe eespool nimetatud äriühingu andmeid.

(79) Huvitatud isikutel paluti kommenteerida Türgi sobivust võrdlusriigina ning nimetatud kahe äriühingu sobivust võrdlusriigi tootjatena.

(80) Komisjon ei saanud pärast teate avaldamist ühtki märkust.

3.3.1.4. Sotsiaal- ja keskkonnakaitse tase

(81) Kuna kõigi eespool kirjeldatud asjaolude põhjal tehti kindlaks, et Türgi on ainus sobiv võrdlusriik, ei olnud vastavalt alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a esimese taande viimasele lausele vaja hinnata sotsiaal- ja keskkonnakaitse taset.

3.3.1.5. Järeldus

(82) Eespool esitatud analüüsi silmas pidades vastas Türgi alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a esimeses taandes sätestatud kriteeriumidele, mistõttu saab riiki pidada sobivaks võrdlusriigiks.

([54]) https://login.bvdinfo.com/R0/Orbis.

3.3.2. *Moonutamata kulud ja võrdlusalused*

(83) Komisjon esitas teates loetelu tootmisteguritest, nagu materjalid, energia ja tööjõud, mida vaatlusaluse toote tootmisel kasutatakse vastavalt taotluse esitaja selgitatud metoodikale ja kajastades liidus kasutatavat tootmisprotsessi. Lisaks märkis komisjon, et normaalväärtuse arvutamiseks kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a kasutab ta enamiku tootmisteguritega (eelkõige toorainega) seotud moonutamata kulude kindlakstegemiseks GTAd ([55]). Lisaks märkis komisjon, et ta kavatseb moonutamata tööjõukulude kindlakstegemiseks pöörduda Türgi statistikaameti ([56]) ja moonutamata energiakulude kindlakstegemiseks Türgi energiaturu reguleeriva asutuse poole ([57]).

(84) Komisjon kutsus huvitatud isikuid üles esitama märkusi ja avalikult kättesaadavat teavet iga kõnealuses teates nimetatud tootmisteguri moonutamata väärtuste kohta. Komisjon ei saanud pärast teate avaldamist ühtegi märkust tootmistegurite loetelu kohta.

3.3.2.1. Tootmistegurid

(85) Võttes arvesse kogu teavet, mis saadi taotlusest, ning hiljem komisjoni analüüsitud teavet, tehti kindlaks järgmised tootmistegurid ja nende allikad, et määrata kindlaks normaalväärtus vastavalt alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktile a.

Tabel 1

Alumiiniumradiaatorite tootmistegurid

Tootmistegur	Kaubakood Hiinas	Moonutamata väärtus	Mõõtühik	Teabeallikas
Toorained				
Alumiiniumisulam (släbid ja ekstrudeerimistoorikud)	76012020	13,91 jüaani/kg	kg	GTA
Alumiiniumisulam (välja arvatud släbid ja ekstrudeerimistoorikud)	76012080	14,00 jüaani/kg	kg	GTA
Nippel	73079910, 730799800011, 730799800012, 730799800019	98,51 jüaani/kg	kg	GTA
Tööjõud				
Tööjõukulud	Ei kohaldata	35,02 jüaani tunni kohta	tund	Türgi statistikaamet ([1])
Energia				
Elektrienergia	Ei kohaldata	1,12 jüaani/kWh	kWh	Türgi energiaturu reguleerimise asutus ([2])

([1]) TÜİK - Veri Portalı (tuik.gov.tr).
([2]) EMRA | Energy Market Regulatory Authority (epdk.gov.tr).

([55]) https://connect.ihsmarkit.com/.
([56]) TÜİK - Veri Portalı (tuik.gov.tr).
([57]) EMRA | Energy Market Regulatory Authority (epdk.gov.tr).

3.3.2.2. Toorained

(86) Alumiiniumradiaatorit saab valmistada mitmesuguste meetoditega, millest kõige sagedasem on survevalu ja ekstrusioon. Tavaliselt peetakse alumiiniumradiaatoriks seda, milles kasutatav metall on alumiinium või alumiiniumisulam, või üldisemalt, kui kasutatav metall on peamiselt alumiinium.

(87) Selleks et teha kindlaks võrdlusriigi tootja tehasesse tarnitud toorainete moonutamata hind, kasutas komisjon alusena võrdlusriigi kaalutud keskmist impordihinda (millele lisandusid imporditollimaksud ja transpordikulud), nagu see oli esitatud GTA andmebaasis. Võrdlusriigi impordihind tehti kindlaks kõikidest kolmandatest riikidest (v.a Hiinast) ja riikidest, mis ei ole WTO liikmed ning mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2015/755 I lisas, pärit impordi ühikuhindade kaalutud keskmisena ([58]). Komisjon otsustas jätta välja Hiinast pärit impordi võrdlusriiki, sest nagu ta järeldas põhjenduses 70 ja punktis 3.3, ei ole Hiina omamaiste hindade ja kulude kasutamine sobiv oluliste moonutuste tõttu vastavalt alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktile b. Kuna puuduvad tõendid selle kohta, et samad moonutused ei mõjuta ekspordiks ettenähtud tooteid samamoodi, oli komisjon seisukohal, et samad moonutused mõjutasid tooraine ekspordihindu. Pärast Hiinast võrdlusriiki suunatud impordi väljajätmist oli muudest kolmandatest riikidest pärit impordi maht endiselt tüüpiline.

3.3.2.3. Tööjõud

(88) Türgi statistikaamet avaldab üksikasjalikku teavet palkade kohta Türgi eri majandussektorites ([59]). Komisjon määras uurimisperioodi võrdlusaluse kindlaks tootmissektori keskmise tunnipõhise tööjõukulu ([60]) põhjal 2020. aastal, mis on indekseeritud 2023. aastasse. Keskmine tööjõukulu täistööajale taandatud töötaja kohta ([61]) on 35,02 jüaani tunnis.

3.3.2.4. Elektrienergia

(89) Türgi ettevõtjate (tööstustarbijatele) elektrihinna avaldab Türgi energiaturgu reguleeriv asutus ([62]). Komisjon kasutas 15. juulil 2024 avaldatud andmeid tööstuslike elektrihindade kohta. See statistika näitab, et 2023. aasta keskmine tööstustariif on 1,12 jüaani/kWh.

3.3.2.5. Tootmise üldkulud, müügi-, üld- ja halduskulud ning kasum ja kulum

(90) Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktis a on sätestatud, et „arvutatud normaalväärtus hõlmab moonutamata ja põhjendatud haldus-, müügi- ja üldkulusummat ning kasumisummat“. Lisaks tuleb kindlaks teha tootmise üldkulud, et hõlmata kulusid, mida eespool viidatud tootmistegurid ei hõlma.

(91) Selleks et teha kindlaks tootmise üldkulude moonutamata väärtus, müügi-, üld- ja halduskulud ning kasum olukorras, kus Hiina eksportivad tootjad koostööd ei teinud, lähtus komisjon kooskõlas alusmääruse artikliga 18 kättesaadavatest faktidest.

(92) Kasutades kahe Türgi alumiiniumradiaatorite tootja (Sanica Isi Sanayi Anonim Sirketi ja Peksa Profil Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi), ([63]) andmeid, arvutas komisjon müügi-, üld- ja halduskulud (10,33 %) ning kasumi (9,12 %) protsendina müüdud kaupade maksumusest.

([58]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2015. aasta määrus (EL) 2015/755 teatavatest kolmandatest riikidest pärit impordi ühiste eeskirjade kohta (ELT L 123, 19.5.2015, lk 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj). Alusmääruse artikli 2 lõike 7 kohaselt ei saa normaalväärtuse kindlaksmääramisel lähtuda nendes riikides kehtivatest hindadest.

([59]) TÜİK - Veri Portalı (tuik.gov.tr) ja TÜİK - Veri Portalı (tuik.gov.tr).

([60]) Metalltoodete tootmise keskmine, välja arvatud masinad ja seadmed.

([61]) Täiskoormuse ekvivalent.

([62]) EMRA | Energy Market Regulatory Authority (epdk.gov.tr).

([63]) https://login.bvdinfo.com/R1/Orbis.

(93) Tootmise üldkulude arvutamiseks kasutas komisjon taotluse esitaja läbivaatamistaotluses esitatud teavet. Need kulud määrati kindlaks protsendina, jagades tootmise üldkulud otseste ja kaudsete kuludega. Seejärel kohaldati seda protsenti (15,6 %) tootmiskulude moonutamata väärtuse suhtes, et saada tootmise üldkulude moonutamata väärtus.

3.3.3. *Normaalväärtuse arvutamine*

(94) Eespool märgitut arvesse võttes arvutas komisjon normaalväärtuse tehasest hankimise tasandil kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a.

(95) Kõigepealt tegi komisjon kindlaks moonutamata tootmiskulud. Kuna eksportivad tootjad ei teinud koostööd, tugines komisjon taotluse esitaja läbivaatamistaotluses esitatud teabele iga teguri (materjalid ja tööjõud) kasutamise kohta alumiiniumradiaatorite tootmisel. Komisjon korrutas tarbimismäärad võrdlusriigis Türgis täheldatud moonutamata ühikukuludega, mida on kirjeldatud punktis 3.3.2.

(96) Pärast moonutamata tootmiskulude kindlakstegemist lisas komisjon tootmise üldkulud, müügi-, üld- ja halduskulud ning kasumi, nagu on märgitud punktis 3.3.2.5.

— Tootmise üldkulud, mis moodustasid kokku 15,6 % otsestest tootmiskuludest;

— müügi-, üld- ja halduskulud ning muud kulud, mis moodustasid 10,3 % Sanica Isi Sanayi Anonim Sirketi ja Peksa Profil Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi müüdud kaupade kuludest, ning

— tootmise moonutamata kogukuludele kohaldati Sanica Isi Sanayi Anonim Sirketi and Peksa Profil Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi saadud kasumeid, mis moodustasid 9,12 % müüdud kaupade kuludest.

(97) Selle põhjal arvutas komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a normaalväärtuse tehasest hankimise tasandil.

3.3.4. *Dumpingu jätkumine*

(98) Asjaomasel perioodil ja eelkõige läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli Hiinast pärit alumiiniumradiaatorite import tähtsusetu. Eurostati andmetel oli Hiinast pärit alumiiniumradiaatorite impordi maht läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 159 913 elementi, ([64]) mis võrdub ELi turuosaga vahemikus 0,5–1 %. Võrdluseks: Hiina impordi turuosa oli algsel uurimisperioodil 24 % ja eelmisel läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 3 %.

(99) See tühine maht ei saanud olla aluseks dumpingu jätkumise analüüsile. Seetõttu on komisjoni analüüs dumpingu kordumise tõenäosuse kohta esitatud järgmises punktis.

3.3.5. *Dumpingu kordumise tõenäosus*

(100) Komisjon uuris alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohaselt dumpingu kordumise tõenäosust juhul, kui meetmetel lastakse aeguda. Analüüsiti järgmisi elemente: kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi hinnad, tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus Hiinas, liidu turu atraktiivsus ja kolmandate riikide turgude võimalik vastuvõtmisvõime, pidades silmas nendes riikides kehtivaid dumpinguvastaseid meetmeid.

([64]) Element on väikseim kütteseade, mida saab toota ja mis koosneb metallkorpusest, millel on vedeliku ringluseks ette nähtud kamber. Elemente saab kokku panna, et ehitada vajaliku suurusega radiaator.

3.3.5.1. Kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi hindade ja normaalväärtuse võrdlus

(101) Komisjon analüüsis kolmandatesse riikidesse suunatud Hiina ekspordi hinnamustrit läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.

(102) Kõigepealt analüüsis komisjon läbivaatamisega seotud uurimisperioodi andmeid ekspordi kohta Hiinast kolmandatesse riikidesse kaheksakohalise koodi tasandil andmebaasis Global Trade Atlas. Neid ekspordihindu ei peetud siiski alumiiniumradiaatorite tüüpiliseks hinnaks, sest selle tasandi klassifikatsioonid sisaldasid lisaks asjaomasele tootele mitmesuguseid muid tooteid, mille mahud ületasid oluliselt (vähemalt 100 korda) alumiiniumradiaatorite impordimahu. Seetõttu ei ole Hiina ekspordistatistika veenvaks tõendiks Hiina ekspordihindade kohta muudel turgudel.

(103) Kuna Hiina eksportivad tootjad keeldusid koostööst, põhinesid Hiinast kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi hindade arvutused omakorda komisjonile kättesaadaval teabel, st läbivaatamistaotluses esitatud teabel, nimelt Hiina hinnanoteeringutel kolmandate riikide importijatele. Eelkõige esitas taotluse esitaja mitu hinnapakkumist, mis olid tehtud liidu läheduses asuvatele riikidele, nagu Moldova, Venemaa ja Aserbaidžaan, ning veebimüügiplatvormide hinnanoteeringud.

(104) Vastavalt alusmääruse artikli 2 lõikele 10 kohandas komisjon kolmandatesse riikidesse suunatud hinnangulist ekspordihinda, nagu on kirjeldatud põhjenduses 103, võttes arvesse hindu ja hindade võrreldavust mõjutavaid erinevusi. Sellega seoses peab komisjon alusmääruse artikli 2 lõike 10 kohaselt võrdlema õiglaselt normaalväärtust ja ekspordihinda samal kaubandustasandil ning võtma arvesse hindu ja hindade võrreldavust mõjutavate tegurite erinevusi. Käesoleval juhul kohandas komisjon ekspordihinda tehasest hankimise tasandile, eemaldades riigisisese transpordi kulud ([65]).

(105) Põhjenduses 103 kirjeldatud viisil hinnati kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi keskmiseks hinnaks 3,68 eurot elemendi kohta FOB väärtusena või 3,52 eurot elemendi kohta, kui seda oli kohandatud tehasehindade tasemele.

(106) Tulemuseks saadi läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi keskmine hind, mis oli 34,4 % madalam kui normaalväärtus, mis oli kindlaks määratud punktides 3.2 ja 3.3 osutatud kriteeriumide alusel. Seepärast peeti tõenäoliseks, et kehtivate meetmete kehtetuks tunnistamise korral hakkavad Hiina eksportivad tootjad müüma tooteid liitu sellest normaalväärtusest madalamate hindadega.

(107) Pärast järelduste teatavakstegemist teatas taotluse esitaja, et järelduste dokumendi ja dumpinguarvutuse toimiku vahel on lahknevus tehasest hankimise tasandil ekspordihinna ja sellest tuleneva dumpingumarginaali vahel. Kuna lahknevus oli tingitud tehnilisest veast dumpingu arvutamise toimikus, parandas komisjon selle.

3.3.5.2. Tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus Hiinas

(108) Hiina tootmisvõimsuse ja vaba tootmisvõimsuse osas põhinesid järeldused Hiina tootjate koostööst keeldumise tõttu aegumise läbivaatamise taotluses esitatud teabel. Taotluse esitaja esitas tõendid selle kohta, et Hiina alumiiniumiturg on laienenud ja laieneb ka pärast 2026. aastat. Selle teabe põhjal oli Hiina alumiiniumitoodang kogu 2022. aastal rekordiliselt suur ([66]). Lisaks teatati 2023. aasta septembris, et „*Hiina viib ülemaailmse alumiiniumitoodangu rekordilisele tasemele*“ ([67]). Taotluse esitaja tellitud sõltumatu uuring „China Household Aluminum Radiators Industry Market Research Report“, ([68]) mida ajakohastati 2023. aasta oktoobris, sisaldab märkimisväärseid ja uusi andmeid Hiina liigse tootmisvõimsuse kohta.

([65]) *Allikas*: läbivaatamistaotlus.
([66]) *Allikas*: läbivaatamistaotlus, punkt 5.4.
([67]) *Allikas*: läbivaatamistaotlus, punkt 5.4.
([68]) *Allikas*: Maia Research Analysis. Taotluse esitaja on esitanud väljavõtte andmetest läbivaatamistaotluse avaliku versiooni punktis 5.4.

(109) Eelkõige hinnatakse uuringus, et Hiina alumiiniumradiaatorite tootmisvõimsus oli 2023. aastal ligikaudu 240 miljonit elementi aastas, mis on 35 miljonit elementi rohkem kui 2021. aastal. See tootmisvõimsuse kasv ületab tootmise kasvu, mis suurenes samal perioodil 188 miljonilt elemendilt 217 miljonile elemendile ehk 29 miljoni elemendi võrra.

(110) Nii tootmise kui ka tootmisvõimsuse kasv aastatel 2021–2023 oli märkimisväärselt suurem kui Hiina sisetarbimine, mis suurenes vaid 19 miljonilt elemendilt 23 miljonile elemendile, mis tähendab vaid kasvu 4 miljoni elemendi võrra.

(111) Selle tulemusena kasvas aastatel 2021–2023 vaba tootmisvõimsus 17 miljonilt 23 miljonile elemendile, mis peaaegu vastas liidu 23–25 miljoni elemendi kogutarbimisele läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.

(112) Lisaks ei ilmnenud ei uuringust ega uurimisest ühtegi asjaolu, mis viitaks Hiina ekspordi märkimisväärsele suurenemisele muudesse kolmandatesse riikidesse, kuna puudub teave, mis viitaks kogu maailmas nõudluse märkimisväärsele suurenemisele alumiiniumradiaatorite järele.

(113) Muu teabe puudumisel järeldab komisjon, et ei Hiina omamaine ega ülemaailmne nõudlus ei suuda ära kasutada Hiina suurt vaba tootmisvõimsust.

(114) See kinnitab komisjoni eelmise aegumise läbivaatamise järeldusi, ([69]) mille kohaselt on Hiina tootjatel piisav vaba tootmisvõimsus liidu turu varustamiseks, kui meetmetel lastakse aeguda.

3.3.5.3. Liidu turu atraktiivsus ja kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordihinnad

(115) Liidu alumiiniumradiaatorite turg, mis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli 23–25 miljonit elementi, on üks maailma suurimaid turge. Kuigi alumiiniumradiaatorite tarbimine liidus vähenes asjaomasel perioodil 22 % ehitustööstuse kahanemise tõttu, nagu on selgitatud põhjenduses 132, on see endiselt tugev turg, mis põhineb rangetel energiatõhususe eeskirjadel ja vanade hoonete renoveerimisel, et täita uusi standardeid ja vähendada CO_2-heidet.

(116) Selleks et saada teavet liitu suunatud toodete tõenäoliste hindade kohta meetmete puudumise korral, analüüsis komisjon Hiinast pärit alumiiniumradiaatorite ekspordihindu muudel eksporditurgudel väljaspool liitu. Põhjendustes 102 ja 103 on selgitatud, et kuna kaheksakohaline tollikood ei anna täpseid väärtusi ning koostööst keeldumise tõttu määras komisjon ekspordihinnad kindlaks, kasutades Hiina eksportivate tootjate tegelikke arveid ja noteeringuid kolmandatel turgudel, mille oli esitanud taotluse esitaja (vt ka põhjendus 103 eespool).

(117) Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli liidu tootmisharu keskmine müügihind 8,56 eurot elemendi kohta. See on 82 % kõrgem kui Hiina alumiiniumradiaatorite keskmine müügihind (st 4,70 eurot elemendi kohta), mille arvutamisel on kasutatud Hiina eksportivate tootjate poolt Moldova, Venemaa ja Aserbaidžaani klientidele tehtud noteeringuid ning internetimüügiplatvormide noteeringuid, mis esitati läbivaatamistaotluses.

(118) Need ekspordihinnad olid liidu tootmisharu hindadega võrreldes oluliselt madalamad ja seetõttu on liidu turg Hiina tootjate jaoks endiselt atraktiivne.

(119) Enne meetmete kehtestamist 2012. aastal moodustas Hiina import liitu 10,6 miljonit elementi aastas. Lisaks käesoleva läbivaatamisega hõlmatud Hiina impordi suhtes kehtestatud meetmetele kehtestasid paljud muud kolmandad riigid dumpinguvastased meetmed ([70]) Hiinast pärit alumiiniumradiaatorite impordi suhtes, mis raskendab Hiina eksportivate tootjate eksporti kõnealustele turgudele ning teeb veelgi atraktiivsemaks liidu turu, kuhu see eksport võidakse ümber suunata.

([69]) Rakendusmäärus (EL) 2019/59, punktid 3.2.1 ja 4.6.

([70]) Argentina ja Ühendkuningriik on kehtestanud meetmed Hiinast pärit alumiiniumradiaatorite suhtes. USA, Mehhiko ja Kanada on kehtestanud meetmed Hiinast pärit pressitud alumiiniumist toodete suhtes (sageli on kasutatud tootemääratluskoodid nii laiad, et hõlmavad ka ekstrusiooni teel toodetud radiaatoreid).

3.3.5.4. Kolmandate riikide turgude võimalik vastuvõtmissuutlikkus ja kaubanduse kaitsemeetmed muudel ekspordiTurgudel

(120) WTO andmebaasist ([71]) saadud teabe kohaselt leidis komisjon, et dumpinguvastaseid tollimakse ja tasakaalustavaid tollimakse kohaldati 2023. aastal Argentinasse ja Ühendkuningriiki ([72]) suunatud Hiina alumiiniumradiaatorite impordi suhtes. Need piirangud on Hiina alumiiniumradiaatorite tootjate jaoks ekspordi piiramise tegurid. Läbivaatamistaotluse ([73]) ning põhjendustes 108 ja 109 esitatud järelduste kohaselt on Hiina tootjad siiski märkimisväärselt ekspordile orienteeritud, kuna alumiiniumradiaatorite tarbimine Hiinas moodustab hinnanguliselt vaid kümnendiku tema kogutoodangust.

(121) Võttes arvesse, et kõnealuste kolmandate riikide poolt Hiinast pärit alumiiniumradiaatorite impordi suhtes kehtestatud meetmete tõttu on Hiina eksportijatel nendele turgudele müümisel raskusi, muutuks liidu turg juhul, kui kehtivatel meetmetel lastakse aeguda, veelgi atraktiivsemaks Hiina eksportijatele, kes püüavad eksportida oma ülemäärast toodangut ja kasutada vaba tootmisvõimsust.

(122) Oma märkustes üldise avalikustamisdokumendi kohta tuletas taotluse esitaja meelde, et Ukraina algatas 2024. aastal dumpinguvastase uurimise Hiinast pärit alumiiniumradiaatorite impordi suhtes.

3.3.5.5. Järeldus

(123) Eespool esitatu põhjal ja eelkõige arvestades Hiina märkimisväärset vaba tootmisvõimsust ja liidu turu atraktiivsust, eeldab komisjon, et meetmete kehtetuks tunnistamine tooks tõenäoliselt kaasa dumpingu kordumise ja et dumpinguhinnaga eksport siseneks liidu turule märkimisväärsetes kogustes. Seega leitakse, et juhul, kui kehtivatel dumpinguvastastel meetmetel lastakse aeguda, on dumpingu kordumine tõenäoline.

4. **KAHJU**

4.1. **Liidu tootmisharu ja liidu toodangu määratlus**

(124) Asjaomasel perioodil tootis liidus samasugust toodet 11 tootjat. Neid käsitatakse liidu tootmisharuna alusmääruse artikli 4 lõike 1 tähenduses.

(125) Komisjon tegi liidu toodangu kindlaks kõigi liidu tootmisharu kohta kättesaadavate andmete alusel, näiteks:

— taotluse esitaja AIRALi vastus makromajanduslikule küsimustikule;

— andmed, mille esitas liidu tootja F.I.R. Fabbrica Italiana Radiatori S.r.l. (edaspidi „FIR“), kes esitas makromajandusliku küsimustiku täitmiseks andmed otse komisjonile.

(126) FIRi andmete konfidentsiaalsuse kaitsmise tõttu ei saanud komisjon avalikustada täpseid arve, mis saadi FIRi andmete kombineerimisel AIRALi poolt teiste liidu tootjate kohta esitatud andmetega. Seetõttu esitas komisjon selle teabe vahemike ja indeksitena, mis andsid kõigile huvitatud isikutele piisavalt teavet, et mõista komisjoni analüüsi ja järeldusi ning esitada nende kohta märkusi.

(127) Tehti kindlaks, et liidu kogutoodang oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ligikaudu [30–32] miljonit elementi. Nagu on märgitud põhjenduses 13, moodustas valimisse kaasatud liidu tootjate toodang umbes 65 % samasuguse toote kogutoodangust liidus.

([71]) Maailma Kaubandusorganisatsioon – Integrated Trade Intelligence Portal - Home page (wto.org).

([72]) Argentina ja Ühendkuningriik on kehtestanud meetmed Hiinast pärit alumiiniumradiaatorite suhtes. USA, Mehhiko ja Kanada on kehtestanud meetmed Hiinast pärit pressitud alumiiniumist toodete suhtes (sageli on kasutatud tootemääratluskoodid nii laiad, et hõlmavad ka ekstrusiooni teel toodetud radiaatoreid).

([73]) Vt läbivaatamistaotlus, punkt 5.4.

4.2. **Liidu tarbimine**

(128) Komisjon tegi liidu tarbimise kindlaks, võttes aluseks liidu tootmisharu liidusisese kogumüügi ja kolmandate riikide koguimpordi liitu.

(129) Liidu tootmisharu müük liidus saadi valimisse kaasatud liidu tootjate kontrollitud müügist liidus, makromajanduslikus küsimustikus taotluse esitaja esitatud andmetest ja FIRilt eraldi saadud andmetest.

(130) Impordi puhul tugines komisjon järelevalveandmebaasile ([74]). Kuna järelevalveandmebaas sisaldas ainult imporditud elementide kaalu, mitte nende arvu, tuli kaal ümber arvutada elementideks, kasutades ümberarvestustegurit, mis põhineb põhjenduses 23 osutatud kolme valimisse kaasatud liidu tootja kontrollitud andmetel.

(131) Liidu tarbimine muutus järgmiselt.

Tabel 2

Liidu tarbimine

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Liidu kogutarbimine (elementides)	30 000 000 – 32 000 000	36 000 000 – 38 000 000	32 000 000 – 34 000 000	23 000 000 – 25 000 000
Indeks (2020 = 100)	*100*	*118*	*105*	*78*

Allikas: järelevalveandmebaas, AIRAL, FIR ja küsimustiku kontrollitud vastused.

132. Alumiiniumradiaatorite tarbimine liidus vähenes asjaomasel perioodil 22 %. Aastate lõikes tehtud analüüs näitab, et aastatel 2020–2021 suurenes tarbimine 18 %, millele järgneb järkjärguline vähenemine järgmisel kahel aastal.

(133) Alumiiniumradiaatorite nõudluse järsk kasv aastatel 2020–2021 tulenes peamiselt elamu- ja äriehitustegevuse kasvust pärast mitme majandusstiimulite paketi käivitamist majanduse elavdamiseks pärast COVID-19 puhangut. Näiteks Itaalias, kus asuvad valimisse kaasatud liidu tootjad, nähti nn taaskäivitamise dekreediga ([75]) ette stiimulid eluhoonete renoveerimiseks ja energiatõhususe parandamiseks.

(134) Siiski hakkas nõudlus alumiiniumradiaatorite järele 2022. aastal vähenema, kui algas energiakriis ning tooraine hinnad ja intressimäärad tõusid kiirelt. Negatiivne suundumus jätkus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, mil tarbimine vähenes [36–38] miljonilt elemendilt [23–25] miljonile elemendile, mis on peaaegu sama tase kui 2014. aastal.

4.3. **Hiinast pärit import**

4.3.1. *Hiinast pärit impordi maht ja turuosa*

(135) Komisjon tegi Hiinast pärit alumiiniumradiaatorite impordi mahu kindlaks järelevalveandmebaasi põhjal, arvestades need ümber elementideks, kasutades ümberarvestustegurina kolme valimisse kaasatud liidu tootja kontrollitud andmeid, nagu on märgitud põhjenduses 130. Impordi turuosa kindlaksmääramiseks võrreldi impordi mahtu liidu tarbimisega, nagu on esitatud tabelis 2.

([74]) https://taxation-customs.ec.europa.eu/online-services/online-services-and-databases-customs/surveillance-system_en.
([75]) Gazzetta Ufficiale, Decreto Legge 19 maggio 2020, nr 34, artikkel 119.

(136) Hiinast pärit import liitu muutus järgmiselt.

Tabel 3

Impordi maht ja turuosa

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Hiinast pärit impordi maht (elemendid)	407 356	297 909	276 081	159 913
Indeks (2020 = 100)	*100*	*73*	*68*	*39*
Turuosa (%)	1–1,5	0,5–1	0,5–1	0,5–1
Indeks (2020 = 100)	*100*	*62*	*65*	*50*

Allikas: järelevalveandmebaas.

(137) Asjaomasel perioodil saabus alumiiniumradiaatorite import Hiinast piiratud koguses ja vähenes pidevalt kuni 61 % võrra, jõudes läbivaatamisega seotud uurimisperioodi madalaimale tasemele. Hiinast pärit impordi turuosa vähenes 2021. aastal 38 % ja jäi seejärel 2021. aastast kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodini väiksema tarbimise tõttu stabiilseks.

4.3.2. *Hiinast pärit impordi hind*

(138) Komisjon tegi impordihinnad kindlaks järelevalveandmebaasi põhjal.

(139) Hiinast liitu suunatud impordi keskmine hind muutus järgmiselt.

Tabel 4

Keskmised impordihinnad

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Hiinast pärit impordi hinnad (eurodes elemendi kohta)	3,71	5,98	8,98	8,07
Indeks (2020 = 100)	*100*	*161*	*242*	*217*

Allikas: järelevalveandmebaas.

(140) Hiinast pärit impordi hinnad tõusid kooskõlas turusuundumustega. Nende haripunkt saabus 2022. aastal, kui need olid isegi kõrgemad kui valimisse kaasatud äriühingute keskmine hind, kuid langesid läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 25 %. Kokkuvõttes tõusid hinnad asjaomasel perioodil 117 %.

(141) Hiinast pärit impordi hinnad tõusid aastatel 2020–2022 kooskõlas turusuundumustega. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil Hiinast liitu suunatud ühiku keskmine impordihind vähenes ja oli madalam nii ühiku keskmisest müügihinnast kui ka ühiku keskmisest tootmiskulust liidus, nagu on esitatud allpool tabelis 9.

4.4. **Muudest kolmandatest riikidest kui Hiinast pärit import**

(142) Alumiiniumradiaatorite import muudest kolmandatest riikidest kui Hiina pärines peamiselt Iraanist ja Türgist.

(143) Muudest kolmandatest riikidest liitu suunatud alumiiniumradiaatorite impordi maht, turuosa ja hinnad muutusid järgmiselt.

Tabel 5

Import kolmandatest riikidest

Riik		2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Iraan	Kogus (elementi)	723 376	1 324 310	1 645 479	779 900
	Indeks	*100*	*183*	*227*	*108*
	Turuosa (%)	2–4	3–5	5–7	3–5
	Keskmine hind (eurot elemendi kohta)	2,3	2,0	3,7	4,7
	Indeks	*100*	*89*	*160*	*204*
Türgi	Kogus (elementi)	85 352	116 661	161 560	137 116
	Indeks	*100*	*137*	*189*	*161*
	Turuosa (%)	0–0,5	0–0,5	0,3–0,8	0,3–0,8
	Keskmine hind (eurot elemendi kohta)	8,8	18,3	17,1	18,7
	Indeks	*100*	*207*	*193*	*212*
Muud kolmandad riigid	Kogus (elementi)	70 045	196 864	253 036	130 621
	Indeks	*100*	*281*	*361*	*186*
	Turuosa (%)	0–0,5	0–0,5	0,3–0,8	0,3–0,8
	Keskmine hind (eurot elemendi kohta)	23,5	18,4	20,8	39,7
	Indeks	*100*	*78*	*89*	*169*
Kõik kolmandad riigid kokku, v.a Hiina	Kogus (elementi)	878 773	1 637 835	2 060 076	1 047 637
	Indeks	*100*	*186*	*234*	*119*
	Turuosa (%)	2–4	3–5	5–7	3–5
	Keskmine hind (eurot elemendi kohta)	4,63	5,16	6,85	10,94
	Indeks	*100*	*112*	*148*	*237*

Allikas: järelevalveandmebaas.

(144) Import kolmandatest riikidest suurenes asjaomasel perioodil 19 %, jõudes 2022. aastal kõrgeimale tasemele, kuid sisuliselt jäi turuosa stabiilseks. Kolmandatest riikidest pärit impordi keskmine hind asjaomasel perioodil enam kui kahekordistus.

(145) Pärast järelduste teatavakstegemist palus taotluse esitaja komisjonil näidata eraldi Iraanist ja Türgist pärit impordi mahtu, turuosa ja keskmist hinda. Komisjon ajakohastas eespool esitatud tabelit 5 vastavalt.

4.5. **Liidu tootmisharu majanduslik olukord**

4.5.1. *Üldised märkused*

(146) Liidu tootmisharu majandusliku olukorra hindamine hõlmas kõigi asjaomasel perioodil liidu tootmisharu seisundit mõjutanud majandusnäitajate hindamist.

(147) Nagu põhjenduses 11 märgitud, kasutati liidu tootmisharu majandusliku olukorra hindamiseks valikuuringut.

(148) Kahju kindlakstegemiseks eristas komisjon makro- ja mikromajanduslikke kahjunäitajaid.

(149) Komisjon hindas makromajanduslikke näitajaid läbivaatamistaotluses sisalduvate andmete, valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastuste ning AIRALi ja FIRi esitatud makromajanduslike andmete põhjal. Andmed hõlmasid kõiki liidu tootjaid.

(150) Komisjon hindas mikromajanduslikke näitajaid kontrollitud andmete alusel, mille valimisse kaasatud liidu tootjad esitasid küsimustiku vastustes. Andmed hõlmasid valimisse kaasatud liidu tootjaid.

(151) Mõlemad andmekogumid leiti olevat liidu tootmisharu majanduslikule olukorrale tüüpilised.

(152) Makromajanduslikud näitajad on: toodang, tootmisvõimsus, tootmisvõimsuse rakendamine, müügimaht, turuosa, majanduskasv, tööjõud ja tootlikkus ning varasemast dumpingust taastumine.

(153) Mikromajanduslikud näitajad on: keskmine ühikuhind, ühikukulu, tööjõukulu, varud, kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime.

4.5.2. *Makromajanduslikud näitajad*

4.5.2.1. Tootmine, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

(154) Liidu kogutoodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine arenesid asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 6

Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine liidus

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Tootmismaht (elementides)	39 000 000 – 43 000 000	47 000 000 – 51 000 000	40 000 000 – 44 000 000	30 000 000 – 34 000 000
Indeks (2020 = 100)	*100*	*120*	*103*	*79*
Tootmisvõimsus (elementides)	72 000 000 – 77 000 000	70 000 000 – 75 000 000	70 000 000 – 75 000 000	65 000 000 – 70 000 000
Indeks (2020 = 100)	*100*	*98*	*97*	*91*

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Tootmisvõimsuse rakendamine (%)	54–56	67–69	58–60	47–49
Indeks (2020 = 100)	*100*	*123*	*106*	*87*

Allikas: AIRAL, üks valimisse kaasamata liidu tootja ja küsimustiku kontrollitud vastused.

(155) Liidu tootmisharu toodangumaht vähenes asjaomasel perioodil 21 % võrra. Aastate lõikes tehtud analüüs näitab, et aastatel 2020–2021 suurenes tarbimine 20 %, millele järgneb järkjärguline vähenemine aastast 2021 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodini. See on kooskõlas liidu alumiiniumradiaatorite nõudluse suundumusega, nagu on näidatud tabelis 2.

(156) Tootmisvõimsus vähenes asjaomasel perioodil 9 %. See püsis aastatel 2020–2022 suhteliselt stabiilsena ja vähenes seejärel 6 %, mis näitab, et liidu tootmisharu suutis osaliselt vähendada tootmisvõimsust, et tulla toime tootmise vähenemisega läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.

(157) Tootmisvõimsuse rakendamine vähenes asjaomasel perioodil 13 %, kajastades tootmise vähenemist, hoolimata vähenenud tootmisvõimsusest.

4.5.2.2. Müügimaht ja turuosa

(158) Liidu tootmisharu müügimaht ja turuosa muutusid asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 7

Müügimaht ja turuosa

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Müügimaht liidu turul (elementi)	29 000 000 – 31 000 000	34 000 000 – 36 000 000	30 000 000 – 32 000 000	22 000 000 – 24 000 000
Indeks (2020 = 100)	*100*	*117*	*101*	*77*
Turuosa (%)	95–97	94–96	91–93	94–96
Indeks (2020 = 100)	*100*	*99*	*97*	*99*

Allikas: AIRAL, üks valimisse kaasamata liidu tootja ja küsimustiku kontrollitud vastused.

(159) Liidu tootmisharu müügimaht liidu turul vähenes asjaomasel perioodil 23 %. Müügitrend kajastas liidu tarbimise ja tootmismahu suundumusi. Müük suurenes 2020.–2021. aastal 17 %, et rahuldada suurenenud nõudlust liidu turul, nagu on selgitatud põhjenduses 133, ning vähenes seejärel järkjärgult 2022. aastal ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kõrgematest hindadest ja intressimääradest tingitud nõudluse vähenemise tõttu, nagu on selgitatud põhjenduses 134.

(160) Liidu tootmisharu turuosa püsis asjaomasel perioodil stabiilsena pärast nii liidu tarbimise kui ka müügimahu vähenemist ning impordi vähenemist.

4.5.2.3. Kasv

(161) Tarbimise vähenemise tõttu läbivaatamisega seotud uurimisperioodil vähenes liidu tootmisharu müügimaht, kuid liidu tootmisharu säilitas oma turuosa liidu turul. Tootmine, tööhõive ja investeeringud arenesid sarnaselt müügimahu vähenemise suundumusega.

4.5.2.4. Tööhõive ja tootlikkus

(162) Tööhõive ja tootlikkus arenesid asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 8

Tööhõive ja tootlikkus

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Töötajate arv (täistööaja ekvivalent)	1 700–1 750	1 700–1 750	1 600–1 650	1 400–1 450
Indeks (2020 = 100)	*100*	*100*	*95*	*82*
Tootlikkus (elemente töötaja kohta)	23 950	28 733	25 987	22 881
Indeks (2020 = 100)	*100*	*120*	*109*	*96*

Allikas: AIRAL, üks valimisse kaasamata liidu tootja ja küsimustiku vastused.

(163) Liidu tootmisharu tööhõive vähenes asjaomasel perioodil 18 %, mis oli kooskõlas tootmismahtude muutumisega. Liidu tootmisharu suutis siiski piirata tootlikkuse vähenemist 4 %ni.

4.5.2.5. Dumpingumarginaali suurus ja varasemast dumpingust taastumine

(164) Nagu on selgitatud põhjenduses 99, ei olnud võimalik dumpingu olemasolu läbivaatamisega seotud uurimisperioodil lõplikult kinnitada. Seetõttu ei olnud võimalik dumpingumarginaali kindlaks teha. Seepärast keskenduti uurimises dumpingu kordumise tõenäosusele juhul, kui dumpinguvastased meetmed kehtetuks tunnistatakse.

(165) Algse uurimise järel kehtestatud dumpinguvastased meetmed võimaldasid liidu tootmisharul varasemast dumpingust taastuda, nagu näitavad läbivaatamisega seotud uurimisperioodi andmed.

4.5.3. *Mikromajanduslikud näitajad*

4.5.3.1. Hinnad ja neid mõjutavad tegurid

(166) Valimisse kaasatud liidu tootjate keskmised ühiku müügihinnad liidus asuvatele sõltumatutele klientidele muutusid asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 9

Müügihinnad ja tootmiskulu liidus

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Keskmine ühiku müügihind kogu liidu turul (eurodes elemendi kohta)	5,8	6,4	8,1	8,6

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Indeks (2020 = 100)	*100*	*111*	*140*	*148*
Ühiku tootmiskulu (eurodes elemendi kohta)	5,6	6,0	8,2	8,3
Indeks (2020 = 100)	*100*	*107*	*145*	*147*

Allikas: vastused küsimustikule.

(167) Liidu tootmisharu keskmine hind tõusis asjaomasel perioodil 48 % pärast tootmiskulude suurenemist.

(168) Keskmine tootmiskulu suurenes asjaomasel perioodil 47 %. See suurenes järsult juba 2022. aastal (+ 45 % võrreldes 2020. aastaga) ja saavutas haripunkti 2022. aastal. Kulude kasv tulenes peamiselt energiakulude ja peamise tooraine – alumiiniumi – järsust hinnatõusust.

4.5.3.2. Tööjõukulud

(169) Valimisse kaasatud liidu tootjate keskmine tööjõukulu muutus asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 10

Keskmised tööjõukulud töötaja kohta

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Keskmised tööjõukulud töötaja kohta (eurodes)	43 793	49 541	48 400	48 417
Indeks (2020 = 100)	*100*	*113*	*111*	*111*

Allikas: vastused küsimustikule.

(170) Liidu tootmisharu keskmine tööjõukulu töötaja kohta suurenes asjaomasel perioodil 11 %. See suurenes 2021. aastal 13 %, jäädes seejärel suhteliselt stabiilseks.

4.5.3.3. Varud

(171) Valimisse kaasatud liidu tootjate laovarud muutusid asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 11

Laovarud

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Lõppvarud (elementides)	4 490 439	6 143 741	6 205 232	5 582 276
Indeks (2020 = 100)	*100*	*137*	*138*	*124*

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Lõppvarud protsendina toodangust (%)	18	20	23	27
Indeks (2020 = 100)	*100*	*109*	*129*	*147*

Allikas: vastused küsimustikule.

(172) Asjaomasel perioodil suurenesid laovarud 24 %. Lõppvarude tase tõusis 4,5 miljonilt elemendilt 6,1 miljonile elemendile 2021. aastal, seejärel 6,2 miljonile elemendile 2022. aastal enne seda, kui see langes 5,5 miljonile elemendile läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Vastuseks suuremale tarbimisele 2021. aastal ja oma tootmisprotsessi optimeerimisele suurendas liidu tootmisharu laovarusid. Kuid 2022. aastal väiksema nõudlusega silmitsi seistes ei suutnud liidu tootmisharu neid laovarusid kiiresti vähendada.

(173) Tootmise puhul suurenesid lõppvarud protsendina toodangust 47 protsendipunkti võrra.

4.5.3.4. Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime

(174) Valimisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkus, rahavoog, investeeringute maht ja investeeringutasuvus muutusid asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 12

Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus

	2020	2021	2022	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Liidus sõltumatutele klientidele suunatud müügi kasumlikkus (% müügikäibest)	4,9	9,9	3,9	6,0
Indeks	*100*	*201*	*80*	*122*
Rahavoog (eurodes)	14 476 501	10 501 435	14 341 443	26 805 078
Indeks	*100*	*73*	*99*	*185*
Investeeringud (eurodes)	10 118 462	14 725 090	14 135 637	8 561 399
Indeks	*100*	*146*	*140*	*85*
Investeeringutasuvus (%)	8,1	19,2	9,2	15,2
Indeks	*100*	*237*	*114*	*188*

Allikas: vastused küsimustikule.

(175) Komisjon tegi kindlaks valmisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkuse, esitades liidu sõltumatutele klientidele müüdud samasuguse toote eest saadud maksueelse puhaskasumi protsendina selle müügi käibest.

(176) Liidu tootmisharu kasumlikkus suurenes asjaomasel perioodil ühe protsendipunkti võrra. Aastate lõikes tehtud analüüs näitab, et kasumlikkus oli suurim 2021. aastal, mil see jõudis 10 % tasemele, kahekordistades eelnenud aasta tulemusi, kuid vähenes seejärel 2022. aastal järsult 4 %-le halvenenud turutingimuste tõttu. Läbivaatamisega seotud uurimisperioodil taastus see 6 % tasemele, kuna alumiiniumi hind läbivaatamisega seotud uurimisperioodil langes, samas kui radiaatorite müügihindu korrigeeriti allapoole vaid hilinemisega.

(177) Netorahavoog näitab Euroopa Liidu tootjate suutlikkust oma tegevust ise rahastada. Netorahavoog kasvas asjaomasel perioodil 85 %.

(178) Liidu tootmisharu aastased investeeringud vähenesid asjaomasel perioodil 15 % võrra. Kuigi 2021. ja 2022. aastal olid investeeringud ligikaudu 40 % suuremad kui 2020. aastal, vähenesid need läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ligikaudu 14 miljonilt eurolt 8,5 miljonile eurole ja piirdusid peamiselt olemasolevate seadmete asendamisega.

(179) Investeeringutasuvus on kasum protsendina investeeringute bilansilisest netoväärtusest. Selle arengu suundumus sarnanes kasumlikkuse omaga, olles 2021. aastal kõrgeimal tasemel, vähenedes 2022. aastal ja seejärel paranedes taas 2023. aastal, kusjuures asjaomasel perioodil suurenes see kokku seitsme protsendipunkti võrra.

4.6. **Järeldus kahju kohta**

(180) Uurimine näitas, et enamik mikromajanduslikke näitajaid arenes positiivses suunas ning liidu tootmisharu majandus- ja finantsolukord paranes asjaomasel perioodil.

(181) Liidu tootmisharu suutis oma turuosa tänu kehtivatele meetmetele hoida ning tema rahavoog ja investeeringutasuvus taastusid.

(182) Liidu tootmisharu kasumlikkus suurenes asjaomasel perioodil, kuid jäi allapoole algse uurimise raames seatud sihtkasumit.

(183) Liidu tootmisharu vähendas aga tootmist ja tööhõivet ning toimis jätkuvalt tootmisvõimsuse madala rakendusastmega, peamiselt alumiiniumradiaatorite nõudluse märkimisväärse vähenemise tõttu.

(184) Makromajanduslike näitajate halvenemine koos netoinvesteeringute vähenemise ja laovarude suurenemisega viitab liidu tootmisharus peituvatele nõrkustele. Peamised murekohad on liidu tootmisharu suutlikkus säilitada oma kasumlikkus kasvavate kulude ja väheneva nõudluse tingimustes, samuti vähenenud netoinvesteeringute pikaajaline mõju. Kuigi lühiajaline likviidsus ja kasumlikkus on stabiilsed, võivad tulevikus olla stabiilsus ja majanduskasv ohus.

(185) Sellele vaatamata järeldas komisjon kahjutegurite üldise hindamise põhjal, et liidu tootmisharu ei kandnud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olulist kahju alusmääruse artikli 3 lõike 5 tähenduses.

5. **KAHJU KORDUMISE TÕENÄOSUS**

(186) Komisjon järeldas põhjenduses 185, et liidu tootmisharu ei kandnud läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olulist kahju Hiinast pärit impordi tõttu. Seetõttu hindas komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2, kas Hiina pärit dumpinguhinnaga impordist põhjustatud kahju tõenäoliselt korduks, kui meetmetel lastaks aeguda.

(187) Selleks et teha kindlaks, kas Hiina suhtes kehtestatud meetmete kehtetuks tunnistamise korral oleks kahju kordumine tõenäoline, uuris komisjon i) tootmisvõimsust ja vaba tootmisvõimsust Hiinas ning liidu turu atraktiivsust; ning ii) Hiinast pärit impordi tõenäolist hinnataset ja selle mõju liidu tootmisharu olukorrale juhul, kui meetmetel lastaks aeguda.

5.1. **Kasutamata tootmisvõimsus Hiinas ja liidu turu atraktiivsus**

(188) Nagu on kirjeldatud punktis 3.3.5.2, ületas Hiina tootmisvõimsus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oluliselt nii tootmismahtu kui ka nõudlust Hiina siseturul. Peale selle ei viita miski sellele, et omamaine nõudlus võiks Hiinas või muudel kolmandate riikide turgudel lähitulevikus suureneda. Võttes arvesse punktis 3.3.5.3 kirjeldatud järeldusi liidu turu atraktiivsuse kohta, järeldas komisjon, et meetmete aegumise korral kasutataks sellist vaba tootmisvõimsust väga tõenäoliselt liidu turu varustamiseks.

5.2. **Hiinast pärit impordi tõenäoline hinnatase ja selle mõju liidu tootmisharule**

(189) Nagu on märgitud põhjenduses 103, kasutas komisjon liitu müümise võimalike hindade asendajatena läbivaatamise taotluses esitatud arveid ja noteeringuid korrigeerituna transpordikulude, lossimise kulude ja ELi tollimaksudega. Nende ekspordihindade põhjal lööks Hiinast liitu suunatud import (ilma dumpinguvastase tollimaksuta) läbivaatamisega seotud uurimisperioodil liidu müügihinda alla 45 %. See näitab, et meetmete puudumise korral avaldaks Hiinast suuremas mahus importimine liidu tootmisharule märkimisväärset hinnasurvet.

(190) Võttes arvesse tõenäolist hinnataset, ei suudaks meetmete kehtetuks tunnistamise korral liidu tootmisharu säilitada Hiinast pärit madalama hinnaga impordi kohalolul oma müügimahtu ja turuosa. On väga tõenäoline, et Hiina turuosa suureneks kiiresti, kui meetmetel lastakse aeguda, võttes arvesse ka muude kolmandate riikide poolt alumiiniumradiaatorite impordi suhtes kehtestatud kehtivaid meetmeid, nagu meenutatud eespool põhjendustes 119 ja 120.

(191) Müügimahtude vähenemine toob kaasa veelgi madalama tootmisvõimsuse rakendusastme ja keskmise tootmiskulu suurenemise, mis tooks kaasa liidu tootmisharu finantsolukorra halvenemise ja suurendaks tootmisharu kahjumisse sattumise ohtu.

(192) Kui liidu tootmisharu otsustaks langetada oma hinnataset, püüdes säilitada oma müügimahtu ja turuosa, siis halveneb tootmisharu finantsolukord peaaegu kohe ning tõenäoliselt tekiks kahjumlik olukord.

(193) Mõlema variandi puhul on meetmete aegumisel tõenäoliselt negatiivne mõju liidu tootmisharule.

5.3. **Järeldus**

(194) Eeltoodut arvestades tehakse järeldus, et meetmete puudumisega kaasneks tõenäoliselt Hiinast pärit kahjustava dumpinguhinnaga impordi oluline kasv ja olulise kahju kordumine on tõenäoline.

6. **LIIDU HUVID**

(195) Kooskõlas alusmääruse artikliga 21 uuris komisjon, kas kehtestatud dumpinguvastaste meetmete säilitamine võiks olla vastuolus liidu kui terviku huvidega. Liidu huvide kindlakstegemisel võeti arvesse kõigi asjaomaste huvitatud isikute, sealhulgas liidu tootmisharu, importijate ja kasutajate huve.

6.1. **Liidu tootmisharu huvid**

(196) Praegu kehtivad dumpinguvastased tollimaksud, mida on meenutatud põhjenduses 3, on võimaldanud liidu tootmisharul säilitada oma turuosa liidu turul ja parandada oma finantsolukorda, kuid tootmisharu ei suuda endiselt suurendada tootmisvõimsuse rakendamist ega saavutada sihtkasumit.

(197) Samal ajal leidis komisjon ka, et kui Hiina suhtes kehtestatud meetmetel lastakse aeguda, on tõenäoline, et liidu tootmisharu seisund halveneb.

(198) Seetõttu järeldas komisjon, et kehtivate dumpinguvastaste meetmete säilitamine oleks liidu tootmisharule kasuks.

6.2. **Sõltumatute importijate huvid**

(199) Kõnealuse uurimise käigus ei teinud koostööd ükski importija. Eelmiste aegumise läbivaatamiste käigus leiti, et meetmete kehtestamine ei avaldaks importijatele olulist mõju.

(200) Vastupidiste tõendite puudumisel järeldas komisjon, et kehtivatel meetmetel ei ole olulist negatiivset mõju importijatele ning et meetmete säilitamine ei mõjuta neid ülemäära.

6.3. **Kasutajate huvid**

(201) Ükski kasutaja ei teatanud endast ega teinud uurimise raames koostööd. Alumiiniumradiaatorid on tarbekaubad; kasutajad on turustajad ja suured jaemüügiorganisatsioonid, kes seejärel radiaatorid edasi müüvad.

(202) Algses uurimises ja eelmises aegumise läbivaatamises ([76]) leiti, et kasutajatel on võimalik tollimaksust tulenev hinnatõus lõppkasutajatele edasi anda, pidades silmas, et selliste meetmete mõju viimati nimetatutele ei oleks märkimisväärne.

(203) Need järeldused leidsid kinnitust käesoleva aegumise läbivaatamise käigus, kuna uurimise käigus ei ilmnenud mingeid märke, mis oleksid algsete järeldustega vastuolus.

(204) Selle põhjal ja kooskõlas eelmiste uurimiste järeldustega järeldas komisjon, et meetmete säilitamine ei avaldaks kasutajatele märkimisväärset mõju.

6.4. **Järeldus liidu huvide kohta**

(205) Eespool kirjeldatu põhjal järeldas komisjon, et puuduvad liidu huvide seisukohast mõjuvad põhjused mitte säilitada kehtivaid meetmeid Hiinast pärit alumiiniumradiaatorite impordi suhtes.

7. **DUMPINGUVASTASED MEETMED**

(206) Tuginedes komisjoni järeldustele dumpingu ja kahju kordumise ning liidu huvide kohta, tuleks säilitada Hiinast pärit alumiiniumradiaatorite suhtes kohaldatavad dumpinguvastased meetmed.

(207) Selleks et minimeerida ohtu, et maksumäärade erinevuste tõttu hoitakse tollimaksudest kõrvale, on individuaalsete dumpinguvastase tollimaksu määrade rakendamise tagamiseks vaja erimeetmeid. Individuaalset dumpinguvastast tollimaksu saab kohaldada üksnes siis, kui liikmesriikide tolliasutustele esitatakse kehtiv faktuurarve. See arve peab vastama käesoleva määruse artikli 1 lõikes 3 sätestatud nõuetele. Kuni sellise arve esitamiseni tuleks impordi suhtes kohaldada dumpinguvastast tollimaksu, mida kohaldatakse „kogu muu Hiinast pärit impordi suhtes“.

(208) Kuigi sellise arve esitamine on vajalik selleks, et liikmesriikide tolliasutused saaksid kohaldada impordi suhtes individuaalseid dumpinguvastase tollimaksu määrasid, peavad tolliasutused peale selle dokumendi arvesse võtma ka muid asjaolusid. Isegi kui esitatakse arve, mis vastab kõigile käesoleva määruse artikli 1 lõikes 3 esitatud nõuetele, peavad liikmesriikide tolliasutused tegema kooskõlas tollieeskirjadega tavapärased kontrollid ja – nagu ka kõigil muudel juhtudel – võivad nõuda lisadokumente (veodokumendid jne), et kontrollida deklaratsioonis esitatud andmete õigsust ning veenduda, et madalama tollimaksumäära edasine rakendamine on õigustatud.

([76]) Rakendusmäärus (EL) 2019/59.

(209) Kui sellise äriühingu ekspordi maht, mille suhtes kohaldatakse madalamaid individuaalseid tollimaksumäärasid, suureneb pärast asjaomaste meetmete kehtestamist märgatavalt, võib sellist mahu suurenemist käsitleda meetmete kohaldamisest tuleneva kaubandusstruktuuri muutusena alusmääruse artikli 13 lõike 1 tähenduses. Sellisel juhul võib algatada kõrvalehoidmisega seotud uurimise, eeldusel et tingimused on täidetud. Sellise uurimise käigus võib muu hulgas uurida individuaalse(te) tollimaksumäära(de) kaotamise ja sellest tulenevalt kogu riiki hõlmava tollimaksu kehtestamise vajadust.

(210) Käesolevas määruses sätestatud äriühingute individuaalseid dumpinguvastase tollimaksu määrasid kohaldatakse üksnes nimetatud juriidiliste isikute toodetud ja Hiinast pärineva vaatlusaluse toote impordi suhtes. Imporditud vaatlusaluse toote suhtes, mille on tootnud mis tahes muu käesoleva määruse regulatiivosas konkreetselt nimetamata äriühing, kaasa arvatud mõni konkreetselt nimetatud äriühingutega seotud üksus, tuleks kohaldada tollimaksumäära, mida kohaldatakse „kogu muu Hiinast pärit impordi“ suhtes. Nende suhtes ei tohiks kohaldada ühtki individuaalset dumpinguvastase tollimaksu määra.

(211) Kui äriühing muudab hiljem oma juriidilise isiku nime, võib ta taotleda kõnealuste individuaalsete dumpinguvastase tollimaksu määrade kohaldamist. Taotlus tuleb saata komisjonile. Taotlus peab sisaldama kogu vajalikku teavet, mis võimaldab kindlaks teha, et muudatus ei mõjuta äriühingu õigust tema suhtes kohaldatavale tollimaksumäärale. Kui äriühingu nimevahetus ei mõjuta tema õigust tema suhtes kohaldatavale tollimaksumäärale, avaldatakse nimemuutust käsitlev määrus *Euroopa Liidu Teatajas*.

(212) Eksportija või tootja, kes ei eksportinud asjaomast toodet liitu perioodil, mida kasutati tema ekspordi suhtes kohaldatava tollimaksumäära kindlaksmääramiseks, võib esitada komisjonile taotluse, et tema suhtes kohaldataks dumpinguvastase tollimaksu määra, mis kehtib koostööd tegevatele äriühingutele, keda valimisse ei kaasatud. Komisjon peaks sellekohase taotluse rahuldama, kui on täidetud kolm tingimust. Uus eksportiv tootja peaks tõendama, et: i) ta ei eksportinud asjaomast toodet liitu perioodil, mida kasutati tema ekspordi suhtes kohaldatava tollimaksumäära kindlaksmääramiseks; ii) ta ei ole seotud äriühinguga, kes toodet eksportis ja kelle suhtes seetõttu kohaldatakse dumpinguvastaseid tollimakse, ning iii) ta on eksportinud asjaomast toodet pärast seda või on võtnud tühistamatu lepinguga kohustuse seda märkimisväärses koguses teha.

(213) Võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) 2018/1046 ([77]) artiklit 109, on viivisemäär juhul, kui teatav summa tuleb tagasi maksta Euroopa Liidu Kohtu otsuse alusel, Euroopa Keskpanga poolt oma peamiste refinantseerimistehingute suhtes kohaldatav ja *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias avaldatud määr, mis kehtib iga kuu esimesel kalendripäeval.

(214) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas määruse (EL) 2016/1036 artikli 15 lõike 1 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks praegu CN-koodide ex 7615 10 10, ex 7615 10 80, ex 7616 99 10 ja ex 7616 99 90 (TARICi koodid 7615 10 10 10, 7615 10 80 10, 7616 99 10 91, 7616 99 90 01 ja 7616 99 90 91) alla kuuluvate Hiina Rahvavabariigist pärit alumiiniumradiaatorite ning nende elementide ja osade impordi suhtes, olenemata sellest, kas need elemendid on kokku monteeritud või mitte, välja arvatud elektriradiaatorite, nende elementide ja osade impordi suhtes.

([77]) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrus (EL, Euratom) 2018/1046, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012 (ELT L 193, 30.7.2018, lk 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1046/oj).

2. Lõpliku dumpinguvastase tollimaksu määr, mida kohaldatakse allpool loetletud äriühingute valmistatud ja lõikes 1 kirjeldatud toote netohinna suhtes liidu piiril enne tollimaksu tasumist, on järgmine.

Äriühing	Dumpinguvastane tollimaks	TARICi lisakood
Zhejiang Flyhigh Metal Products Co., Ltd.	12,6 %	B272
Metal Group Co. Ltd.	56,2 %	B273
Sira (Tianjin) Aluminium Products Co. Ltd.	14,9 %	B279
Sira Group (Tianjin) Heating Radiators Co. Ltd.	14,9 %	B280
Lisas loetletud äriühingud	21,2 %	
Kõik muud äriühingud	61,4 %	B999

3. Lõikes 2 nimetatud äriühingute jaoks kindlaks määratud individuaalset tollimaksumäära kohaldatakse tingimusel, et liikmesriikide tolliasutustele esitatakse kehtiv faktuurarve, millel on arve väljastanud üksuse töötaja nimi ja ametikoht ning tema allkirjastatud ja kuupäevaga varustatud avaldus järgmises vormis: „*Mina, allakirjutanu, kinnitan, et käesoleva arvega hõlmatud Euroopa Liitu ekspordiks müüdava (vaatlusaluse toote) koguses (kogus) on tootnud (äriühingu nimi ja aadress) (TARICi lisakood) [asjaomases riigis]. Kinnitan, et sellel arvel esitatud teave on täielik ja õige.*“ Kui sellist arvet ei esitata, kohaldatakse kõigi muude äriühingute suhtes kohaldatavat tollimaksu.

4. Artikli 1 lõiget 2 võib muuta, et lisada uusi Hiina Rahvavabariigi eksportivaid tootjaid ja kehtestada nende suhtes valimisse kaasamata, koostööd tegevate äriühingute asjakohane kaalutud keskmine dumpinguvastase tollimaksu määr. Uus eksportiv tootja esitab tõendid selle kohta, et

a) ta ei eksportinud uurimisperioodil (1. juuli 2010 kuni 30. juuni 2011) (algne uurimisperiood) Hiina Rahvavabariigist pärit tooteid, mida on kirjeldatud artikli 1 lõikes 1;

b) ta ei ole seotud ühegi eksportija ega tootjaga, kelle suhtes kohaldatakse käesoleva määrusega kehtestatud meetmeid, ning kes tegid või oleks võinud teha koostööd uurimises, mille tulemusena tollimaks kehtestati, ning

c) ta on Hiina Rahvavabariigist pärit vaatlusalust toodet pärast algse uurimisperioodi lõppu tegelikult eksportinud või on võtnud tühistamatu lepinguga kohustuse eksportida seda toodet liitu märkimisväärses koguses pärast selle perioodi lõppu.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 14. oktoober 2024

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

LISA

Äriühingu nimi	TARICi lisakood
Jinyun Shengda Industry Co., Ltd.	B274
Ningbo Ephraim Radiator Equipment Co., Ltd.	B275
Ningbo Everfamily Radiator Co., Ltd.	B276
Ningbo Ningshing Kinhil Industrial Co., Ltd.	B277
Ningbo Ninhshing Kinhil International Co., Ltd.	B278
Yongkang Jinbiao Machine Electric Co., Ltd.	B281
Yongkang Sanghe Radiator Co., Ltd.	B282
Zhejiang Aishuibao Piping Systems Co., Ltd.	B283
Zhejiang Botai Tools Co., Ltd.	B284
Zhejiang East Industry Co., Ltd.	B285
Zhejiang Guangying Machinery Co., Ltd.	B286
Zhejiang Kangfa Industry & Trading Co., Ltd.	B287
Zhejiang Liwang Industrial and Trading Co., Ltd.	B288
Zhejiang Ningshuai Industry Co., Ltd.	B289
Zhejiang Rongrong Industrial Co., Ltd.	B290
Zhejiang Yuanda Machinery & Electrical Manufacturing Co., Ltd.	B291